

**ACCU-CHEK® Mobile**

Roche



**Accu-Chek® Mobile**

VERENSOKERIN MITTAUSJÄRJESTELMÄ

**Käyttöohje**

**ACCU-CHEK®**

Tässä käyttöohjeessa on kolmenlaisia varoituksia:



Tämä merkki varoittaa **sinun tai muiden terveyttä uhkaavan vaaran tai vamman mahdollisuudesta.**



Tämä merkki varoittaa seikoista, jotka voivat **vahingoittaa mittaria, testikasettia tai lansettikynää.**



Tärkeiden asioiden kohdalla on tämä merkki.



Säilytä verensokerin mittausjärjestelmää ja kaikkia sen osia alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Pienet osat (esim. korkit, kärkiosat jne.) aiheuttavat tukehtumisvaaran joutuessaan nieluun.

# Käyttötarkoitus

## Accu-Chek Mobile -verensokerimittari

Mittari verensokeriarvojen kvantitatiiviseen määrittämiseen tuoreesta kapillaariverestä Accu-Chek Mobile -testikasettien avulla.

Sopii ainoastaan omaseurantaan.



- **Accu-Chek Mobile -mittaria saa käyttää verensokerin mittaukseen vain yksi ja sama henkilö.** Jos toinen henkilö, perheenjäsenet mukaan luettuna, käyttää mittaria tai jos terveydenhuollon ammattilainen käyttää samaa mittaria eri henkilöiden verensokerin mittaukseen, on olemassa infektioiden leviämisen riski. Tämä mittari ei siksi sovellu ammattikäyttöön terveydenhuollon laitoksissa.
- Näkövammaisten tulee pääsääntöisesti aina mitata verensokeri näkevän henkilön avustuksella.

## Accu-Chek FastClix -lansettikynä

Lansettikynä, jonka pistosyvyyttä voi säätää, on tarkoitettu kapillaariverinäytteen ottamiseen sormenpäästä Accu-Chek FastClix -lansettirullan avulla tai erityistä AST-kärkiosaa käytettäessä vaihtoehtoisista paikoista, kuten kämmenestä.



### **Accu-Chek FastClix -lansettikynä on tarkoitettu potilaan henkilökohtaiseen käyttöön!**

Sillä saa ottaa verinäytteen aina vain **yksi ja sama** henkilö.

Jos toinen henkilö, perheenjäsenet mukaan luettuna, käyttää lansettikynää tai jos terveydenhuollon ammattilainen käyttää samaa lansettikynää verinäytteen ottoon useammilta henkilöiltä, on olemassa infektioiden leviämisen riski. Tämä lansettikynä ei siksi sovellu ammattikäyttöön terveydenhuollon laitoksissa.

## Sisällysluettelo

Olenaiset ominaisuudet . . . . .	4	4.5	Mittaustuloksen sijaan näkyvät symbolit . . . . .	39
Tietoa tästä käyttöohjeesta . . . . .	5	4.6	Mittaustuloksen merkitseminen . . . . .	39
<b>1 Mittariin ja lansettikynään tutustuminen</b>	<b>6</b>	4.7	Muistutuksen asettaminen . . . . .	42
1.1 Mittarin pääpiirteet . . . . .	6	4.8	Mittaustulosten analysointi . . . . .	43
1.2 Lansettikynän pääpiirteet . . . . .	8	<b>5 Asetusten säätäminen</b>	<b>45</b>	
1.3 Näppäinten ja valikkojen käyttö . . . . .	9	5.1	Asetusten pääpiirteet . . . . .	45
<b>2 Ennen mittausta suoritettavat toiminnot</b>	<b>17</b>	5.2	Kielen valinta . . . . .	46
2.1 Mittayksikön tarkistaminen . . . . .	17	5.3	Äänenvoimakkuuden säätö . . . . .	47
2.2 Ensimmäisen testikasetin asettaminen . . . . .	18	5.4	Äänien asettaminen . . . . .	48
2.3 Suojakalvon ja -liuskan poistaminen . . . . .	22	5.5	Muistutusten asettaminen . . . . .	49
2.4 Kielen valinta . . . . .	23	5.6	Kellonajan ja päivämäärän asettaminen, ajan muodon valitseminen . . . . .	52
<b>3 Lansettikynän valmistelu</b>	<b>25</b>	5.7	Tavoitealueen asettaminen . . . . .	55
3.1 Lansettirullan asettaminen . . . . .	26	5.8	Kirkkauden säätö . . . . .	58
3.2 Pistosyvyyden säätäminen . . . . .	28	<b>6 Mittarin käyttäminen päiväkirjana</b>	<b>59</b>	
3.3 Uuden lansetin lataaminen . . . . .	29	6.1	Tallennettujen mittaustulosten hakeminen näytölle . . . . .	59
3.4 Lansettirullan vaihtaminen . . . . .	30	6.2	Keskiaarjojen hakeminen näytölle . . . . .	61
3.5 Lansettikynän irrottaminen . . . . .	31	<b>7 Mittaustulosten analysointi tietokoneella</b>	<b>64</b>	
3.6 Lansettikynän kiinnittäminen mittariin . . . . .	31	7.1	Oletusasetuksen määrittäminen . . . . .	65
<b>4 Verensokerin mittaus</b>	<b>32</b>	7.2	Mittarin liittäminen tietokoneeseen . . . . .	66
4.1 Verensokerin mittauksen aloittaminen . . . . .	33	7.3	Tiedonsiirto . . . . .	67
4.2 Verinäytteen otto . . . . .	36	7.4	Raporttien näyttö . . . . .	68
4.3 Veripisaran imeyttäminen . . . . .	37	7.5	Raportit . . . . .	69
4.4 Mittaustuloksen kanssa esitettävät symbolit . . . . .	38			

<b>8</b>	<b>Akustinen käyttö</b>	<b>81</b>	<b>13</b>	<b>Mittaus- ja säilytysolosuhteet</b>	<b>110</b>
8.1	Äänimerkki mittarin käynnistyksen yhteydessä . . . . .	83	13.1	Lämpötila . . . . .	110
8.2	Äänimerkit mittauksen aikana . . . . .	83	13.2	Ilmankosteus . . . . .	111
8.3	Mittautuloksen ilmoitus mittauksen jälkeen . . . . .	84	13.3	Valaistusolosuhteet . . . . .	112
8.4	Tallennettujen mittautulosten ilmoittaminen . . . . .	86	13.4	Syyt ympäristön aiheuttamiin häiriöihin . . . . .	112
8.5	Varoitusten ja virheilmoitusten äänimerkit . . . . .	87	<b>14</b>	<b>Ilmoitukset ja häiriöt</b>	<b>113</b>
<b>9</b>	<b>Mittarin tarkistus</b>	<b>88</b>	14.1	Ilmoitukset . . . . .	113
9.1	Tarkistusmittauksen valmistelu . . . . .	89	14.2	Häiriöt . . . . .	117
9.2	Tarkistusmittauksen suorittaminen . . . . .	89	14.3	Virheilmoitukset . . . . .	119
9.3	Mahdolliset virhelähteet . . . . .	93	<b>15</b>	<b>Mittarin hävittäminen</b>	<b>123</b>
<b>10</b>	<b>Työkalut-valikko</b>	<b>95</b>	<b>16</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>124</b>
10.1	Näytön tarkistaminen . . . . .	95	<b>17</b>	<b>Järjestelmän osat</b>	<b>127</b>
10.2	Testikasetin viimeisen käyttöpäivän tarkistaminen . . . . .	96	<b>18</b>	<b>Asiakaspalvelu</b>	<b>128</b>
10.3	Jäljellä olevien mittausten tarkistaminen . . . . .	97	18.1	Neuvonta ja vianetsintä . . . . .	128
10.4	Testikasetin vaihtaminen . . . . .	97	18.2	Osoitteet . . . . .	128
<b>11</b>	<b>Mittarin ja lansettikynän puhdistus</b>	<b>101</b>	<b>19</b>	<b>Aakkosellinen sisällysluettelo</b>	<b>129</b>
11.1	Mittarin puhdistus . . . . .	101	<b>20</b>	<b>Merkkien selitykset</b>	<b>133</b>
11.2	Lansettikynän puhdistus . . . . .	106	<b>21</b>	<b>Liite</b>	<b>135</b>
<b>12</b>	<b>Paristojen vaihtaminen</b>	<b>107</b>			

## Olennaiset ominaisuudet

- **Testikasetti testiliuskojen sijasta**  
50 testialuetta liikkuvassa nauhassa
- **Yksinkertainen mittaus**  
Mittaus käynnistyy, kun kärjen suojuksen avataan
- **Lyhyt mittausaika**  
Yksi mittaus kestää n. 5 sekuntia veren glukoosipitoisuudesta riippuen
- **Mittariin kiinnitetty lansettikynä**  
Lansettikynää voi käyttää joko mittariin kiinnitettynä tai siitä irrotettuna
- **Lansettikynä lansettivarastolla**  
Yksi lansettirulla sisältää 6 steriiliä lansettia
- **Ei vaadi koodausta**  
Mittari koodaa itsensä automaattisesti
- **Verimäärän tarkistus**  
Mittari tunnistaa tarvittavan verimäärän
- **Itsevalaiseva näyttö**  
Näytön tiedot loistavat keltaisina mustaa taustaa vasten
- **Tekstivusteiset toiminnot**  
Mittari opastaa sinua vaiheesta toiseen
- **Mittarin käyttö valikkojen avulla**  
Asetukset ja toiminnot valittavissa valikosta
- **Muistutus**  
Yhteensä 11 muistutusta
- **Mittaustulosten tavoitealueet**  
Henkilökohtainen verensokerin tavoitealue
- **Mittaustulosten merkintä**  
Mittaustulosten merkintä symbolien avulla
- **Mittaustulosten muisti**  
Käytössä 2000 muistipaikkaa
- **Tietojen analysointi tietokoneella**  
Tietojen näyttö ja analysointi tietokoneella
- **Tiedonsiirto**  
USB-liitäntä tiedonsiirtoa varten

## Tietoa tästä käyttöohjeesta

Lue käyttöohje kokonaan ja huolellisesti, ennen kuin ryhdyt mittaamaan verensokeria. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso sivu 128).

Tämä käyttöohje sisältää kaikki tiedot, joita tarvitset mittarin ja lansettikynän käyttöä ja hoitoa varten sekä mahdollisten virhetilanteiden varalta. Huomioi mittarin ja lansettikynän oikeanlainen käyttö, ja noudata käyttöohjeita.

Huomioi:

Tässä käyttöohjeessa esitetyt päivämäärät, kellonajat tai mittaustulokset ovat ainoastaan esimerkkejä. Mittaustulokset on esitetty yksikössä *mmol/L*, päivämäärät muodossa *päivä.kuukausi.vuosi* ja kellonajat *24 tunnin muodossa*.

Mittarin äänimerkit kuulet vain, jos ne on kytketty päälle ja äänenvoimakkuuden tasoksi ei ole asetettu 1 (*ääneton*). Tässä käyttöohjeessa oletetaan, että äänimerkit on kytketty päälle.

Käsittelyohjeissa on harmaa tausta, kuten seuraavasta esimerkistä käy ilmi. Osittain nämä ohjeet sisältävät myös kuvia.

- 1 Työnnä uurrettua kärjen suojusta sormellasi nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.

Valikkojen (⇨ *valikon nimi*) avausta koskevat käsittelyohjeet edellyttävät, että mittari on kytketty päälle ja päävalikko on auki. Esimerkki:

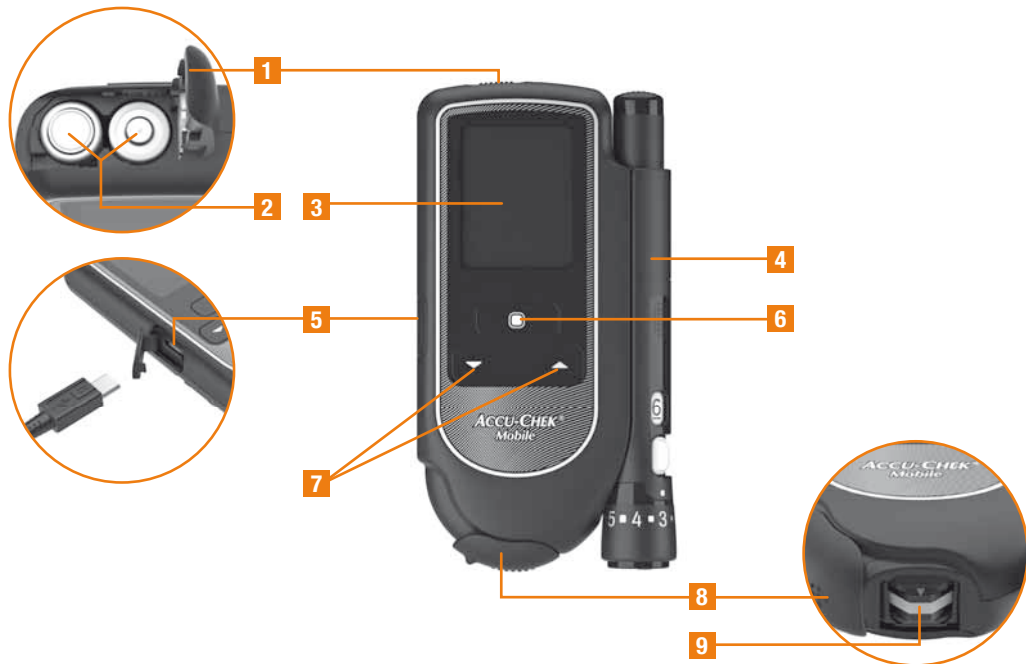


- 1 Avaa ⇨ *Asetukset*.

# 1 Mittariin ja lansettikynään tutustuminen

## 1 Mittariin ja lansettikynään tutustuminen

### 1.1 Mittarin pääpiirteet





## Mittariin ja lansettikynään tutustuminen



- 1** Paristokotelon kansi (vasemmalla: ylhäältä päin, auki)
- 2** Paristot [1,5 V, tyyppi AAA, alkali-mangaani- tai korkeaenergiapariisto (2 kpl)] tai NiMH-akut (tyyppi AAA)
- 3** Näyttö
- 4** Lansettikynä (mittariin kiinnitettynä)
- 5** USB-liitäntä – Liitäntä tietokoneella suoritettavaa tietojen analysointia varten (vasemmalla: USB-liitännän kansi auki)
- 6** Virta- ja valintanäppäin
- 7** Alas- ja ylös-näppäimet
- 8** Kärjen suojus (oikealla alhaalla: auki)
- 9** Testialue (kasetin kärjessä valmiina mittausta varten) – veri imeytetään tähän kohtaan
- 10** Liukunäppäin lansettikynän irrottamista varten
- 11** Tyyppikilpi
- 12** Liukunäppäin kasettikotelon kannen avaamista varten
- 13** Kasettikotelon kansi (oikealla: auki)
- 14** Testikasetti (paikalleen asetettuna)

## 1.2 Lansettikynän pääpiirteet










- 15 Laukaisunäppäin (virittäminen ja pistäminen)
- 16 Vipu uuden lansetin lataamista varten
- 17 Lansettirulla, jossa 6 lansettia
- 18 Pistosvyvyksiä vastaavat numerot (11 tasoa)
- 19 Käännettävä kärkiosa pistosvyvyden säätämistä varten
- 20 Lansetin ulostuloaukko
- 21 Asetetun pistosvyvyden osoitin
- 22 Käytettävissä olevien lansettien määrän näyttö

### 1.3 Näppäinten ja valikkojen käyttö

Tässä luvussa kerrotaan, kuinka käytät mittaria ja valikkoja näppäinten avulla, mistä valikot muodostuvat ja mitä valikkojen symbolit merkitsevät.

#### Mittarin näppäimet

Näppäin	Nimi	Symboli	Toiminto
	virtanäppäin, valintanäppäin		Tällä näppäimellä voit: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ käynnistää tai sammuttaa mittarin; pidä tätä varten näppäintä <b>pitkään</b> (n. 2 sekuntia) pohjassa</li> <li>■ suorittaa komennon, joka näkyy näytöllä näppäimen yläpuolella (paina näppäintä vain <b>lyhyesti</b>)</li> </ul> Esimerkki: Komento  valitsee valikossa korostettuna olevan kohdan.
	alas-näppäin		Tällä näppäimellä <b>1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ liikutaan valikossa tai luettelossa alaspäin</li> <li>■ pienennetään lukuarvoa</li> </ul>
	ylös-näppäin		Tällä näppäimellä <b>2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ liikutaan valikossa tai luettelossa ylöspäin</li> <li>■ suurennetaan lukuarvoa</li> </ul>

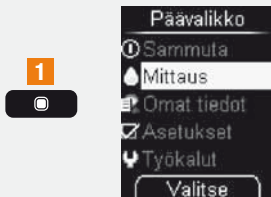
# 1 Mittariin ja lansettikynään tutustuminen

## Mittarin valikon rakenne




Kohta	Näyttö	Selitys
1	Nimi	Näytön tai valikon nimi (esim. <i>Asetukset</i> )
2		Päävalikon valikkokohtissa ja <i>Asetukset</i> -valikon kohdassa <i>Kieli</i> on vasemmalla puolella symboli.
3	Valikkokohta	Kohta valikossa, jota ei ole valittu.
4		Symboli merkitsee, että toimintoa (esim. <i>Äänet</i> ) ei ole kytketty päälle.
5		Symboli merkitsee, että toiminto (esim. <i>Muistutus</i> ) on kytketty päälle.
6	Valittu kohta	Valittu kohta on korostettu keltaisella taustalla. Kyseinen kohta valitaan painamalla näppäintä  ( <i>Valitse</i> -komento).
7		Symboli merkitsee, että alimman näytöllä näkyvän kohdan alapuolella on lisää valittavia kohtia.
8		Näytöllä näkyvä komento (esim. <i>Valitse</i> ) valitaan painamalla näppäintä  . Tässä näkyvä komento riippuu sen hetkisestä näytöstä.
9		Symboli merkitsee, että ylimmän näytöllä näkyvän kohdan yläpuolella on lisää valittavia kohtia.

## Esimerkki



## Käyttöperiaate



## Mittarin käynnistäminen

**1** Kun painiketta  painetaan pitkään (n. 2 sekuntia), mittari kytkeytyy päälle.

Näytön tarkistuksen jälkeen mittarin näytöllä näkyy testikasetissa vielä jäljellä olevien mittausten määrä, jonka jälkeen näytölle ilmestyy päävalikko.



## Mittarin sammuttaminen

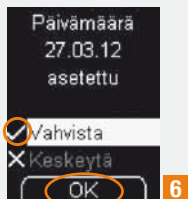
**2** *Valitse* valitsee korostetun *Sammuta*-komennon (symboli ) (paina näppäintä  vain **lyhyesti**). Kun jäljellä olevien mittausten määrä on ilmoitettu näytöllä, mittari sammuu.

tai

**3** Sammuta mittari painamalla pitkään näppäintä , kunnes kaikki näytöllä olevat palkit ovat täynnä (n. 2 sekuntia).

Esimerkki	Käyttöperiaate
	<p data-bbox="543 280 1140 332"><b>Valikon avaaminen</b></p> <p data-bbox="543 342 1140 430"><b>4</b> <i>Valitse</i> (paina näppäintä ) valitsee korostetun <i>Aika/Pvm</i> -kohdan <i>Asetukset</i>-valikosta. Alavalikko <i>Aika/Pvm</i> aukeaa.</p>
	<p data-bbox="543 677 1140 729"><b>Palaaminen ylävalikkoon</b></p> <p data-bbox="543 739 1140 801"><b>5</b> <i>Takaisin</i> (paina näppäintä ) palaa nykyistä näkymää edeltävään ylävalikkoon.</p>


## Esimerkki



6

## Käyttöperiaate

## Asetusten tai toimintojen vahvistaminen



- 6** OK (paina näppäintä ) vahvistaa valitun asetuksen.  
 Vahvista on korostettu.



7

8

## Asetusten tai toimintojen keskeyttäminen

- 7** OK (paina näppäintä ) keskeyttää valitun asetuksen.  
 Keskeytä on korostettu.
- 8** Keskeytä (paina näppäintä ) keskeyttää toiminnon (tiedonsiirron).




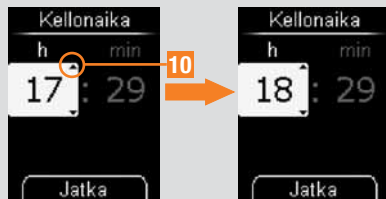
## Esimerkki



## Käyttöperiaate

## Syöttökentissä liikkuminen

**9** Kun valitset *Jatka* (paina näppäintä ) , siirryt kuukaudesta vuoteen.



## Lukuarvojen muuttaminen

**10** Kun painetaan näppäintä  , lukuarvo suurenee.

Kun painetaan näppäintä  , lukuarvo pienenee.

Yksi näppäimen painallus kasvattaa lukua 1 yksiköllä. Jos tätä näppäintä pidetään pohjassa, lukuarvo jatkaa suurenemistaan, kunnes näppäin vapautetaan.

## Esimerkki




## Käyttöperiaate

## Toimintojen kytkeminen päälle tai pois päältä

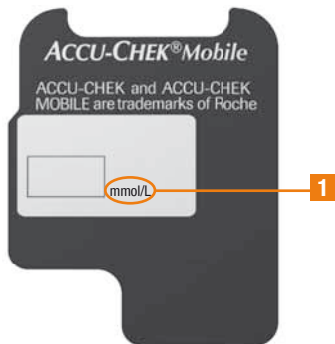
**11** Hakana  toiminnon edessä tarkoittaa, että toiminto on käytössä.

**12** Laatikko  toiminnon edessä tarkoittaa, että toiminto ei ole käytössä.

*Valitse* (paina näppäintä ) asettaa hakasen paikalleen (= päällä) tai poistaa sen (= pois päältä).

## 2 Ennen mittausta suoritettavat toiminnot

### 2.1 Mittayksikön tarkistaminen



Verensokeriarvoissa käytetään kahta mittayksikköä **1** (mmol/L ja mg/dL). Siksi samasta verensokerimittarista on olemassa kaksi mallia. Tarkista, että mittarisi näyttää arvon oikeassa mittayksikössä. Mittarisi ilmoittama mittayksikkö on merkitty mittarin takana olevaan tyyppikilpeen. Ellet tiedä, kumpaa mittayksikköä sinun tulisi käyttää, kysy terveydenhuollon ammattilaiselta.



Mittarin näyttämää mittayksikköä ei voi muuttaa. Jos tyyppikilpeen on merkitty sinun kannaltasi väärä mittayksikkö, vaihda mittari jälleenmyyjän luona tai ota yhteyttä asiakaspalveluun. Jos käytät väärää mittayksikköä, saatat tulkita mittaustuloksia väärin, mikä voi johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.

## 2.2 Ensimmäisen testikasetin asettaminen

Ennen uuden mittarin käyttöönottoa mittarin sisälle on asetettava testikasetti.

Aseta ensimmäinen testikasetti mittariin ennen paristojen muovisuojuksen irrottamista ja mittarin käyttöönottoa.



- Lue testikasetin pakkausseloste. Siinä on tärkeitä lisätietoja mm. kasettien säilytyksestä sekä väärin mittaustulosten mahdollisista syistä.
- Jos muovipakkaus tai foliokansi on vaurioitunut, testikasettia ei saa käyttää. Muutoin on olemassa riski, että mittaustulokset ovat virheellisiä. Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.
- Avaa muovipakkaus vasta sitten, kun asetat testikasetin mittariin. Muovipakkaus suojaa testikasettia vaurioitumiselta ja kosteudelta.



Testikasetin pahvipakkaukseen on painettu taulukko, joka ilmoittaa sallitut mittaustulokset tarkistusmittausta varten (mittarin testaus glukositarkestusliuoksen avulla). Mittari tarkistaa automaattisesti, onko tarkistusmittauksesta saatu mittaustulos oikea. Jos lisäksi haluat itse tarkistaa tuloksen, voit tehdä sen taulukon avulla. Säilytä tätä varten testikasetin pahvipakkaus. Ota huomioon, että taulukko koskee ainoastaan tästä pakkauksesta peräisin olevaa testikasettia. Muista pakkauksista otettuja testikasetteja koskevat toiset taulukot.



- 1** Työnnä kärjen suojusta nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.



- 3** Työnnä liukunäppäintä nuolen suuntaan, jolloin kasettikotelon kansi ponnahtaa auki.



- 2** Käännä mittaria niin, että sen nurja puoli osoittaa itseäsi päin.

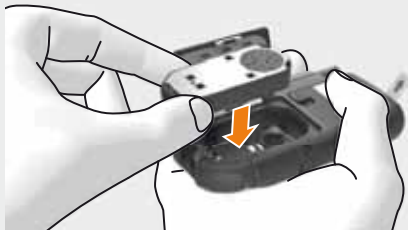


Kasettikotelon kansi on kokonaan auki, kun se on kuvan osoittamalla tavalla hieman yli 90 asteen kulmassa.

## Ennen mittausta suoritettavat toiminnot



4 Ota testikasetti muovipakkauksesta.



5 Aseta testikasetti mittariin niin, että hopeinen puoli osoittaa ylöspäin.



6 Sulje kasettikotelon kansi.



7 Työnnä kasettikotelon kansi kiinni. Kannen on loksahdettava paikoilleen niin, että kuuluu KLIK.




- 8 Työnnä kärjen suojusta nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.

### Testikasetin viimeinen käyttöpäivä

Testikasetin käyttökelpoisuus määräytyy käyttöajan ja viimeisen käyttöpäivämäärän mukaan.

**Käyttöaika:** 3 kuukauden ajanjakso, jonka aikana testikasetti on käytettävä loppuun. Aika lasketaan siitä, kun testikasetti on asetettu mittariin ensimmäisen kerran.

**Viimeinen käyttöpäivämäärä:** Päivämäärä, johon asti testikasetti on käyttökelpoinen, kun se on suljetussa muovipakkauksessa. Viimeinen käyttöpäivämäärä on testikasetin pahvipakkauksessa/muovipakkauksen foliokannessa -symbolin vieressä.

Jos jompikumpi näistä ajankohdista – käyttöaika tai viimeinen käyttöpäivämäärä – on kulunut umpeen, testikasettia ei enää saa käyttää mittauksessa.

## Ennen mittausta suoritettavat toiminnot

Kun aloitat mittauksen ja viimeinen käyttöpäivä on lähellä tai jo kulunut umpeen, mittari ilmoittaa tämän sinulle.

Ensimmäinen ilmoitus saadaan 10 vuorokautta ja seuraavat ilmoitukset 5, 2 ja 1 vuorokautta ennen viimeistä käyttöpäivää (katso sivu 119).

Jos testikasetin viimeinen käyttöpäivä on kulunut umpeen, näytölle ilmestyy tätä koskeva ilmoitus (katso sivu 119).

## 2.3 Suojakalvon ja -liuskan poistaminen

Paristokontakteja suojaa suojaliuska ja mittarin näyttöä suojakalvo.



Vedä suojakalvo irti näytöstä.



Poista paristojen suojakalvo vetämällä sitä taaksepäin pois mittarista.

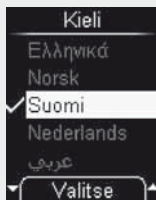



## 2.4 Kielen valinta

Mittari kehottaa sinua automaattisesti valitsemaan kielen, kun käynnistät mittarin ensimmäistä kertaa.

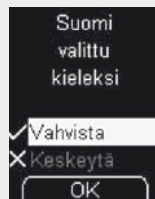
Ensimmäisen käynnistyskerran jälkeen näytölle ilmestyy automaattisesti kielenvalintavalikko.


Voit joko valita oletuskielen tai asettaa kieleksi jonkin toisen kielen.




- 1 Paina näppäintä ▼ tai ▲ niin monta kertaa, että haluamasi kieli näkyy korostettuna.
- 2 Paina sen jälkeen näytön alapuolella olevaa  -näppäintä valitaksesi kielen.

Mittari ilmoittaa lopuksi valitsemasi kielen.



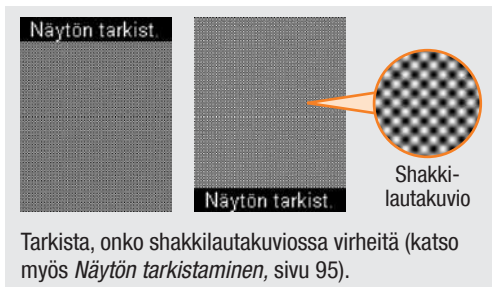
- 3 Vahvista valintasi näppäimellä  (OK).



Jos olet vahingossa valinnut väärän kielen, voit muuttaa kielivalintaa myöhemmin (katso sivu 47). Kieli-valikko on merkitty symbolilla . Valikko näkyy kuitenkin äsken valitsemallasi kielellä, kunnes kieleksi valitaan jokin toinen kieli.

Tämän jälkeen mittari suorittaa näytön tarkistuksen.

## Ennen mittausta suoritettavat toiminnot



Jos shakkilautakuviossa on virheitä, mittaustuloksia ei välttämättä näytetä oikein. Tällaisessa tapauksessa vaihda mittari toimipisteessä, josta hankit mittarin, tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Mittari päättää näytön tarkistuksen automaattisesti n. 2 sekunnin kuluttua, jonka jälkeen näytölle ilmestyy testikasetissa vielä jäljellä olevien mittausten määrä.

Lopuksi näytölle ilmestyy päävalikko. Nyt voit valita, mitä haluat seuraavaksi tehdä (esim. sammuttaa mittarin, mitata verensokerin tai muuttaa asetuksia).



### 3 Lansettikynän valmistelu

Lansettikynällä voi ottaa verinäytteen sormenpäältä. Käyttäjä voi valita 11 pistosyvyydestä sen, joka sopii parhaiten omalle ihotyypille.

Lansettikynään asetetaan lansettirulla, joka sisältää 6 steriiliä lansettia. Verinäyte voidaan siis ottaa 6 kertaa steriilin lansetin avulla, jonka jälkeen lansettirulla vaihdetaan.

Lansettikynää voi käyttää joko mittariin kiinnitettynä tai irrallaan.

Lansettikynällä voi ottaa verinäytteen myös muista (vaihtoehtoisista) näytteenotto- paikoista. Tätä varten tarvitsen erityisen AST-kärkiosan, jonka avulla voit ottaa kapillaariverinäytteen vaihtoehtoisista näytteenotto- paikoista.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos haluat tilata AST-kärkiosan.



■ **Accu-Chek FastClix -lansettikynä on tarkoitettu potilaan henkilökohtaiseen käyttöön!**

Sillä saa ottaa verinäytteen aina vain **yksi ja sama** henkilö.

Jos toinen henkilö, perheenjäsenet mukaan luettuna, käyttää lansettikynää tai jos terveydenhuollon ammattilainen käyttää samaa lansettikynää verinäytteen ottoon useammilta henkilöiltä, on olemassa infektioiden leviämisen riski. Tämä lansettikynä ei siksi sovellu ammattikäyttöön terveydenhuollon laitoksissa.

- Materiaalien kuluminen saattaa aiheuttaa laitteen toimintahäiriöitä. Äärimmäisessä tapauksessa lansetti saattaa työntyä kärkiosasta, joten haavojen muodostumista ei voida täysin poissulkea. Käsittele sen vuoksi lansettikynää erityisen huolellisesti, kun lansettirulla on asetettu paikoilleen.



- Käytä Accu-Chek FastClix -lansettikynässä vain Accu-Chek FastClix -lansettirullia. Muiden lansettien tai lansettirullien käyttö voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vahingoittaa lansettikynää pysyvästi.
- Käytetyssä lansettirullassa on sisäänrakennettu lukitusmekanismi. Tämä mekanismi estää jo lansettikynässä kertaalleen olleen lansettirullan uudelleen käytön. Käytettyjä lansettirullia ei saa käyttää uudestaan.

### 3.1 Lansettirullan asettaminen



uusi  
lansettirulla



käytetty  
lansettirulla

punainen  
viiva

- 1 Ota uusi lansettirulla esille.



- 2 Vedä lansettikynän kärkiosa irti.



- 3** Työnnä uusi lansettirulla – valkoinen osa edellä – lansettikynään.



- 4** Aseta kärkiosa jälleen paikoilleen.

Lansettirulla on oikealla kohdallaan, kun se lukittuu kuuluvasti kiinni.



Lansettirullaa ei saa työntää lansettikynään samanaikaisesti, kun laukaisunäppäintä painetaan, tai kun lansettikynän laukaisunäppäin on tuettuna esim. pöytää vasten. Tällöin lansetti voi mahdollisesti laueta ja pistää tahattomasti.

### 3.2 Pistosyvyyden säätäminen

Lansetille on valittavissa 11 eri pistosyvyyttä (0,5–5,5). Yksilöllisen pistosyvyyden valinta mahdollistaa kivuttoman verinäytteenoton sekä tarvittavan verimäärän säännötelyn.

Lansettikynässä oleva pistosyvyyden osoitin (hopeanvärisen neliö) näyttää valitun pistosyvyyden. Mitä suurempi numero, sitä suurempi pistosyvyys. Numeroiden välissä ovat puolikkaat pistosyvyydet.

Jos et ole käyttänyt tätä lansettikynää aikaisemmin, suosittelemme, että aloitat keskinkertaisella pistosyvyydellä, esim. 3:lla.



Käännä kärkiosaa, kunnes haluamasi pistosyvyys on osoittimen kohdalla.



### 3.3 Uuden lansetin lataaminen

Uutta lansettia **ei** tarvitse ladata, jos kynään on juuri asetettu uusi lansettirulla.

Jos olet ottanut verinäytteen lansettikynän avulla, tarvitset seuraavaa verinäytteen ottoa varten uuden lansetin.



Liikuta lansettikynän sivussa oleva vipu vasteeseen asti suuntaan ① ja sitten suuntaan ②.

### Lansettikynän valmistelu



Lansettikynän sivulla oleva näyttö osoittaa käytettävissä olevien lansettien määrän pienentyneen yhdellä (esim. 5 aikaisemman 6:n sijaan).



Kun näytössä on luku 1, rajoitin estää vivun liikkumisen. Älä liikuta vipua väkivaltaisesti tämän rajoittimen ohi, sillä se saattaa vaurioittaa lansettikynää.

### 3.4 Lansettirullan vaihtaminen

Kun olet käyttänyt kuudennen eli viimeisen lansetin, lansettirulla on vaihdettava.



Käytetyssä lansettirullassa on sisäänrakennettu lukitusmekanismi. Käytettyjä lansettirullia ei saa käyttää uudestaan.



Käytetyt lansettirullat voi hävittää talousjätteen mukana.



1 Vedä lansettikynän kärkiosa irti.



2 Vedä lansettirulla pois lansettikynästä.



3 Aseta uusi lansettirulla paikoilleen. Aseta kärkiosa jälleen paikoilleen.



### 3.5 Lansettikynän irrottaminen



- 1 Vedä lansettikynän liukunäppäintä nuolen osoittamaan suuntaan vasteseen asti.



- 2 Irrota lansettikynä työntämällä se pois urasta nuolen osoittamassa suunnassa.

### 3.6 Lansettikynän kiinnittäminen mittariin



- 1 Työnnä lansettikynää mittarin kylkeä pitkin nuolen osoittamassa suunnassa, kunnes se lukittuu paikalleen.



Lansettikynää kiinnitettäessä lansettikynän ja mittarin urien on osuttava kohdakkain.

## 4 Verensokerin mittaus

Kun lansettirulla on asetettu lansettikynään ja pistosyvyys on säädetty, verensokerin mittaus voidaan aloittaa.



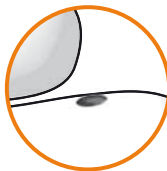
Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.

Noudata tämän vuoksi seuraavia ohjeita, jotta verensokerin mittaus suoritetaan huolellisesti.

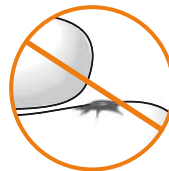
- Pese kätesi lämpöisellä vedellä ja saippualla. Kuivaa kätesi huolellisesti ennen verinäytteen ottamista. Näin varmistetaan, että pistokohta on puhdas. Lisäksi tämä vilkastuttaa verenkiertoa.



- Muodosta riittävän suuri ja hyvän muotoinen veripisara. Älä imeytä veripisaraa, jos se on levinnyt.



hyvän muotoinen veripisara



levinnyt veripisara

- Imeytä veri testialueelle heti sen jälkeen, kun olet muodostanut veripisaran.
- Kosketa veripisaraa testialueella **hellävaraisesti**. Älä paina testialuetta sormeen, äläkä levitä veripisaraa.
- Älä pidä mittaria kädessäsi niin, että testialue osoittaa ylöspäin. Jos testialue osoittaa ylöspäin, verta saattaa päästä mittariin ja liata sen.

- Imeytä veripisara kasetin kärjessä olevan testialueen **keskelle**, älä reunalle.



- Älä käytä yhtä ja samaa veripisaraa useampaan mittaukseen.



Näkövammaisten on pääsääntöisesti aina imeytettävä veripisara näkevän henkilön avustuksella.



Kun mittari kehottaa sinua imeyttämään pisaran, sinulla on n. 2 minuuttia aikaa imeyttää veripisara testialueelle. Jos verta ei imeytetä tänä aikana, mittari sammuu ja testialue menee hukkaan.

#### 4.1 Verensokerin mittauksen aloittaminen



Työnnä uurrettua kärjen suojusta sormellasi nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.

Jos mittari oli sammutettuna, se kytkeytyy nyt päälle.

## Verensokerin mittaus

Mittarista kuuluu äänimerkki, ja mittari suorittaa näytön tarkistuksen.

Tarkista näytön tarkistuksen aikana, ettei shakkilautakuviossa ole virheitä (katso myös *Näytön tarkistaminen*, sivulla 95).



Ensin näytölle ilmestyy jäljellä olevien mittausten määrä ja sen jälkeen kehoitus käsienspesuun.

Tämän aikana mittari siirtää testialueen kasetin kärkeen.



Kun mittari siirtää testialuetta mittausvalmiuteen, älä koske nauhaan äläkä aseta nauhan läheisyyteen mitään esineitä.


Kun testialue on siirtynyt mittausvalmiuteen, näytölle ilmestyy teksti *Imeytä pisara* ja samalla kuuluu äänimerkki.

Kärjen suojuksen voi avata myös silloin, kun mittari on jo kytketty päälle. Mittari siirtyy tällöin tilaan *Mittaus*. Poikkeustapauksia:

- Olet *Asetukset*-valikossa ja syötät numeroita (esim. muutat kellonaikaa) tai valitset asetuksia luettelosta (esim. muutat äänenvoimakkuutta): Tällöin mittari tiedustelee kärjen suojuksen avaamisen jälkeen, haluatko todella suorittaa mittauksen (katso sivulla 114).
- Olet käynnistänyt mittarin näppäimellä ▼ tai ▲ (katso sivulla 60 ja sivulla 97): Mittari **ei** tällöin siirry tilaan *Mittaus*. Mittari on ensin sammutettava. Tämän jälkeen verensokerin mittaus voidaan aloittaa.

Verensokerin mittaus voidaan aloittaa myös kohdasta *Päävalikko*.

Mittarin ollessa sammutettuna:

- 1a Käynnistä mittari näppäimellä .
- 1b Odota, kunnes näytölle ilmestyy *Päävalikko*.


Jos mittari on jo kytketty päälle:



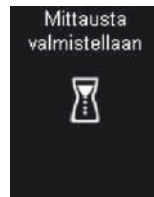
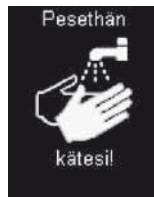
- 1 Siirry parhaillaan näkyvästä valikosta päävalikkoon.
- 2 Valitse näppäimillä   *Mittaus* (symboli .
- 3 Avaa näppäimellä  *Mittaus*-valikko.

Jos kärjen suojus on kiinni, näytölle ilmestyy kehotus *Avaa kärjen suojus*.



Jos et haluakaan suorittaa mittausta, paina näppäintä  (*Keskeytä*).

4 Avaa kärjen suojus kokonaan auki.



Käsienpesun kehotuksen jälkeen uusi testialue siirtyy mittausvalmiuteen ja näytölle ilmestyy kehotus *Imeytä pisara*. Mittaus voidaan nyt aloittaa.

## 4.2 Verinäytteen otto

Verinäyte voidaan ottaa periaatteessa mistä sormesta tahansa. Sormi, jonka ihossa tai kynnessä on esim. infektio, ei sovellu verinäytteen ottoon.

Kapillaariverinäyte kannattaa ottaa sormenpään reuna-alueelta, koska kiputuntemus on siinä vähäisintä.



- Aina kun otat verinäytteen, käytä uutta lansettia. Tämä sekä vähentää infektiovaaraa että auttaa myös ottamaan verinäytteen lähes kivuttomasti.
- Käytä lansettikynää **vain** kärkiosan ollessa paikallaan. Ilman kärkiosaa lansetti työntyy liian syvälle ja pistos saattaa aiheuttaa kipua.

Laukaisunäppäimen avulla voit virittää lansettikynän ja laukaista lansetin yhdellä kertaa. Kun näppäin laukaistaan, lansetti lävistää ihon.



Tämä laukaisee lansetin, joka lävistää ihon.

- 3 Hiero sormea sormenpäästä kohti edistääksesi veripisaran muodostumista.

Veripisaran suuruus riippuu pistosyvyydestä ja siitä, kuinka voimakkaasti painat lansettikynää ihoa vasten.

Jos verta ei muodostu riittävästi, paina lansettikynää napakammin ihoa vasten seuraavan verinäytteen oton yhteydessä. Jos verta ei edelleenkään tule riittävästi, suurena pistosyvyyttä ja ota uusi näyte.

Jos verta tulee liikaa, pienennä pistosyvyyttä.

Vesipisaran on oltava riittävän suuri ja hyvän muotoinen.

### 4.3 Veripisaran imeyttäminen

Voit pitää mittaria kädessäsi tai asettaa sen tasaiselle alustalle imeyttäessäsi verta testialueelle.



- 1 Vie veripisara heti sen muodostumisen jälkeen testialueen **keskelle** kasetin kärkeen.

Kosketa veripisaraa testialueella **hellävaraisesti**.



**Älä** pidä mittaria kädessäsi niin, että testialue osoittaa ylöspäin.

Veripisara imeytyy testialueelle.

- Ota sormesi pois testialueelta heti, kun *Mittausta suoritetaan* ja tiimalasisymboli ovat ilmestyneet näytölle.

Tällöin testialueelle on imeytynyt riittävästi verta ja mittarista kuuluu äänimerkki. Näytön tiimalasisymboli tarkoittaa, että mittaus on käynnissä.

Mittaus on valmis n. 5 sekunnin kuluttua veren glukoosipitoisuudesta riippuen. Näytölle ilmestyy mittaustulos ja mittarista kuuluu äänimerkki. Samalla mittari on tallentanut mittaustuloksen muistiin. Käytetty testialue siirtyy pois kasetin kärjestä.



Jos haluat merkitä mittaustuloksen, älä sammuta mittaria (katso kappale *Mittaustuloksen merkitseminen*, sivulla 39).

- Sammuta mittari sulkemalla kärjen suojus.

#### 4.4 Mittaustuloksen kanssa esitettävät symbolit

Seuraavat symbolit voivat ilmestyä näytölle samanaikaisesti mittaustuloksen kanssa:

Symboli	Merkitys
	Paristot ovat lähes tyhjt.
	Lämpötila oli mittauksen aikana sallitun alueen (+10 – +40 °C) ulkopuolella.
	Mittaustulos on asetetun tavoitealueen ylärajan yläpuolella.
	Mittaustulos on asetetun tavoitealueen alarajan alapuolella.



#### 4.5 Mittaustuloksen sijaan näkyvät symbolit

Mittari mittaa verensokeriarvoja alueella 0,6–33,3 mmol/L. Jos mittaustulos on tämän alueen ulkopuolella, näytölle ilmestyy jokin seuraavista symboleista:

Symboli	Merkitys
LO	Mittaustulos on alle 0,6 mmol/L.
HI	Mittaustulos on yli 33,3 mmol/L.



Näytöllä näkyvä **LO** saattaa merkitä, että verensokeriarvosasi on erittäin matala (mahdollinen hypoglykemia). Näytöllä näkyvä **HI** saattaa merkitä, että verensokeriarvosasi on erittäin korkea (mahdollinen hyperglykemia).


Toimi välittömästi lääkärin antamien ohjeiden mukaisesti ja toista mittaus.

#### 4.6 Mittaustuloksen merkitseminen

Mittaustuloksen voi merkitä kuvaamaan siihen liittyvää tilannetta tai kertomaan mittaustuloksen erityisominaisuuksista. Mittaustuloksen voi merkitä vain, jos *Merkitse*-valikko avataan mittauksen jälkeen tuloksen vielä näkyessä näytöllä.

Mittaustuloksen näytön jälkeen voit siirtyä *Merkitse*-valikkoon valitsemalla *Merkitse* , ja suorittaa haluamasi merkinnät.



**1** Yllä olevassa esimerkissä mittaustulos on merkitty symbolilla  *Muu*.

## Verensokerin mittaus

*Merkitse*-valikossa on valittavissa 4 erilaista merkintää:

Symboli	Merkitys
	<i>Ennen aterialla</i> (omena-symboli): Mittaustuloksille, jotka on mitattu ennen ruokailua.
	<i>Aterian jälkeen</i> (omenankara-symboli): Mittaustuloksille, jotka on mitattu ruokailun jälkeen.
	<i>Muu</i> (tähti-symboli): Voit itse päättää, mitä tämä merkintä kuvaa.
	<i>Tarkistus</i> (pensselipullo-symboli): Tarkistusmittauksille, jolloin testialueelle imeytetään veren sijaan tarkistusliuosta.

Yhteen mittaustulokseen voi yhdistää samanaikaisesti seuraavat merkinnät:

- *Muu ja Ennen aterialla*
- *Muu ja Aterian jälkeen*

Yhtä mittaustulosta ei voi merkitä samanaikaisesti symboleilla *Ennen aterialla* ja *Aterian jälkeen*.

Merkintöjä voidaan muuttaa (ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä) niin kauan kuin ollaan *Merkitse*-valikossa. Kun valikosta poistutaan, valitut merkinnät tallentuvat muistiin, eikä niitä voi enää jälkeensä muuttaa.

Jos valitset merkinnäksi *Tarkistus*, poistut *Merkitse*-valikosta ja siirryt *Tarkistusliuos*-valikkoon.

Käyttöön otetun merkinnän symboli näkyy näytön oikeassa reunassa mittaustuloksen yläpuolella.

**Muu, Ennen ateriala ja Ateriala jälkeen**

- 1 Paina näppäintä (*Merkitse*).
- 2 Valitse näppäimillä *Ennen ateriala*, *Ateriala jälkeen* tai *Muu*.
- 3 Paina näppäintä (*Valitse*).

Jos haluat lisätä mittaustulokseen toisenkin merkinnän, toista vaiheet 2 ja 3.

Merkinän poistaminen:



- 1 Valitse näppäimillä merkintä, esim. *Muu*.
- 2 Paina näppäintä poistaaksesi merkinnän.

Poistuminen *Merkitse*-valikosta:

- 1 Sammuta mittari näppäimellä .
- tai
- 2 Valitse näppäimillä *Päävalikko* ja paina näppäintä .
- 3 Sulje kärjen suojus.

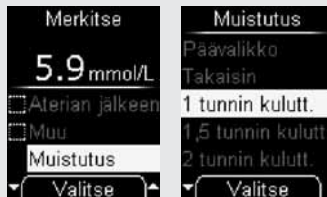
## 4.7 Muistutuksen asettaminen





*Merkitse*-valikosta voit siirtyä heti mittauksen jälkeen valikkokohtaan *Muistutus* ja asettaa muistutuksen, mikäli haluat myöhemmin tarkistaa verensokerisi.

Mittari voi muistuttaa mittauksesta yhden kerran 1 tunnin, 1,5 tunnin, 2 tunnin tai 3 tunnin kuluttua. Tätä varten ei tarvitse asettaa tiettyä kellonaikaa. Tällainen muistutus voi olla järkevä, jos esim. haluat tarkistaa verensokerisi myöhemmin. Kun mittari on muistuttanut sinua, muistutus poistuu automaattisesti.

Kun mittaustulos ilmestyy näytölle:

- 1 Paina näppäintä  valitaksesi *Merkitse*.



- 2 Avaa  *Muistutus*.
- 3 Valitse näppäimillä   muistutusaika (esim. *1 tunnin kulutt.*).
- 4 Paina näppäintä .

Mittari siirtyy takaisin *Merkitse*-valikkoon.




Toiminnot, jotka ovat valittavissa asetetun muistutuksen ilmestyessä näytölle, on kuvattu sivulla 115.

## Tarkistus

Kun mittaustulos ilmestyy näytölle:

- 1 Paina näppäintä  valitaksesi *Merkitse*.



- 2 Valitse näppäimillä   *Tarkistus*.
- 3 Paina näppäintä .

Tarkistusmittaus (mittaus tarkistusliuoksella) on kuvattu kappaleessa *Mittarin tarkistus* (sivulla 88).

## 4.8 Mittaustulosten analysointi

Mittaustulokseen vaikuttavat esimerkiksi ruoka, lääkkeet, terveydentila, stressi ja liikunta.



- Jos näytölle ilmestynyt mittaustulos vastaa omaa olotilaasi, noudata lääkärin antamia ohjeita. Jos näytölle ilmestynyt mittaustulos ei vastaa olotilaasi, suorita tarkistusmittaus. Mittaa sen jälkeen verensokerisi uudestaan. Ellei mittaustulos edelleenkään vastaa olotilaasi, ota yhteys lääkäriisi.
- Älä muuta hoitoasi yhden mittaustuloksen perusteella.
- Näytöllä näkyvä **LO** saattaa merkitä, että verensokeriarvosu on erittäin matala (mahdollinen hypoglykemia). Näytöllä näkyvä **HI** saattaa merkitä, että verensokeriarvosu on erittäin korkea (mahdollinen hyperglykemia).

Toimi välittömästi lääkärisi antamien ohjeiden mukaisesti ja toista mittaus.

### Epäilyttävät mittaustulokset – mahdolliset virhelähteet

Jos mittarisi antaa toistuvasti epäilyttäviä mittaustuloksia tai näytölle ilmestyy virheilmoituksia, tarkista alla mainitut kohdat. Jos vastaat taulukon kysymyksiin annetuista vastauksista poiketen, tee kyseinen korjaus seuraavan mittauksen yhteydessä. Jos olet huomionnut kaikki kyseiset kohdat ja mittarisi antaa silti epäilyttäviä mittaustuloksia tai virheilmoituksia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Mittasitko verensokerisi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaan?	kyllä
Pesitkö kätesi lämpimällä vedellä ja saippualla, ja kuivasitko ne hyvin?	kyllä
Imeytitkö verta testialueelle vasta, kun mittarin näytöllä kehoitettiin näin toimimaan?	kyllä
Imeytitkö veripisaran testialueelle välittömästi?	kyllä
Oliko imeyttämäsi veripisara hyvin muodostunut?	kyllä

Painoitko testialueen sormeen kiinni tai levititkö veripisaraa imeyttäessäsi verta?	en
Käytitkö yhtä ja samaa veripisaraa useampaan mittaukseen?	en
Teitkö mittauksen oikeassa lämpötilassa (+10 – +40 °C)?	kyllä
Oletko noudattanut mittarin ja testikasetin säilytysohjeita?	kyllä
Oletko kiinnittänyt huomiota testikasetin pakkausselosteessa mainittuihin virhelähteisiin?	kyllä

Jos mittarisi on pudonnut, kun näytöllä näkyi teksti *Imeytä pisara*, suorita mittaustarkistus.



Jos mittari on pudonnut, saatat saada epäluotettavia mittaustuloksia tai virheilmoituksia. Jos näin on käynyt, ota yhteys asiakaspalveluun.

## 5 Asetusten säätäminen

### 5.1 Asetusten pääpiirteet


Valikko	Valinta-/asetusvaihtoehdot
<b>Kieli</b>	Eri kielet
<b>Äänvoimakkuus</b>	5 tasoa ( <i>Ääneton</i> ja 4 äänvoimakkuuden tasoa)
<b>Äänet</b>	<i>Äänimerkit</i> : Äänimerkkien kytkeminen päälle tai pois päältä <i>Muistutukset</i> : Muistutusten äänimerkkien kytkeminen päälle tai pois päältä <i>Akustinen käyttö</i> : Akustisen käytön kytkeminen päälle tai pois päältä
<b>Muistutukset</b>	7 ajankohtaa – vapaasti säädettävät päivittäiset muistutukset
<b>Aika/Pvm</b>	Kellonaika: Kellonajan asettaminen Päivämäärä: Päivämäärän asettaminen Aikamuoto: Ajan muodon asettaminen (8 ajan muotoa) (Kellonajan ja päivämäärän muoto)
<b>Tavoitealue</b>	Ylä- ja alaraja-arvon asettaminen Tavoitealueen ottaminen käyttöön/poistaminen käytöstä
<b>Kirkkaus</b>	3 tasoa

## Asetusten säätäminen

Mittarissa on useita toimintoja, joita voi käyttää vasta, kun niihin liittyvät asetukset on säädetty. Suurin osa näistä toiminnoista on tarkoitettu mukauttamaan mittari käyttäjän omiin tarpeisiin (esim. merkki- ja muistutusäänet).

Verensokeria voi mitata myös säätämättä mittariasetuksia lainkaan.

Näin avaat *Asetukset*-valikon:



- 1 Valitse kohdassa *Päävalikko* näppäimillä ▼ ▲ *Asetukset* (symboli ☑).
- 2 Paina näppäintä ○.

## 5.2 Kielen valinta

Mittarin näytöllä käytettäväksi kieleksi voit valita yhden valittavissa olevista kielistä.



- 1 Avaa ⇨ *Asetukset* ⇨ *Kieli* (symboli 🗣️).

Valittu kieli näkyy korostettuna.

- 2 Valitse näppäimillä ▼ ▲ haluamasi kieli.
- 3 Paina näppäintä ○.



Valittu kieli näkyy näytöllä.


- 4 Paina näppäintä ○ (OK).




## Väärin valitun kielen vaihtaminen

Vahingossa väärin valittu kieli voidaan muuttaa seuraavasti:

- 1 Käynnistä mittari näppäimellä .
- 2 Odota, kunnes näyttö ei enää muutu.
- 3 Paina kahdesti näppäintä .


 ”Asetukset”-valikko näkyy nyt korostettuna.

- 4 Paina näppäintä .

 ”Kieli”-valikko näkyy nyt korostettuna.

- 5 Paina näppäintä .

”Kieli”-valikko on auki.

- 6 Valitse näppäimillä   haluamasi kieli.
- 7 Paina näppäintä .

Valittu kieli näkyy näytöllä.

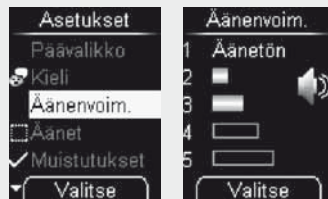
- 8 Paina näppäintä  (OK).



Mittari siirtyy takaisin ”Asetukset”-valikkoon.

## 5.3 Äänivoimakkuuden säätö


Äänimerkkien äänivoimakkuus on säädettävissä 5 eri tasolle.

Mitä useampi näytön palkki on valaistu, sitä suurempi on äänivoimakkuus. Kun äänivoimakkuuden tasoksi on valittu 1 *Äänetön*, äänimerkkiä ei kuulu.



- 1 Avaa  *Asetukset*  *Äänenvoim.*
- 2 Aseta äänivoimakkuus näppäimillä  .

Jokaisella näppäimen painalluksella kuuluu äänimerkki asetetulla äänivoimakkuudella.

- 3 Paina näppäintä .

## 5.4 Äänien asettaminen

**Äänet**-valikossa voit kytkeä äänimerkit, muistutusten äänimerkin ja akustisen käytön päälle tai pois päältä.

**Äänimerkit:** Kun *Äänimerkit* on kytketty päälle ja äänenvoimakkuuden tasoksi ei ole valittu 1 (*Äänetön*), kuulet mittauksen aikana äänimerkin, kun

- mittari siirtää testialueen kasetin kärkeen
- näytölle ilmestyy *Imeytä pisara* ja voit imeyttää verta tai tarkistusliuosta testialueelle
- näytölle ilmestyy *Mittausta suoritetaan* ja mittaus alkaa
- näytölle ilmestyy mittauksetulos
- näytölle ilmestyy virheilmoitus (kaksoisäänimerkki 4 kertaa peräkkäin).

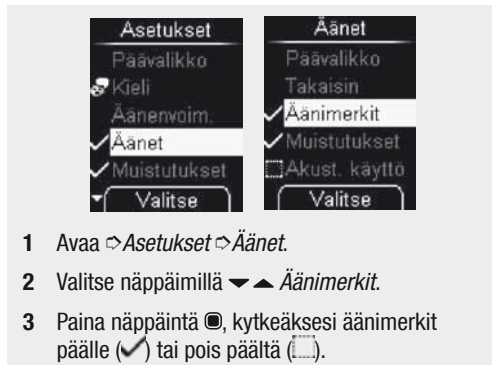
**Muistutukset:** Kun *Muistutukset* on kytketty päälle, mittarista kuuluu äänimerkit.

**Akustinen käyttö:** Kun akustinen käyttö on kytketty päälle, mittari ohjaa verensokerin mittauksen aikaisemmin mainittujen äänimerkkien avulla (katso kappale *Akustinen käyttö*, sivu 81).

## Äänien kytkeminen päälle ja pois päältä

Äänimerkit, muistutukset ja akustinen käyttö voidaan ainoastaan kytkeä päälle tai pois päältä.

Menettelytapa äänimerkkiä koskevassa esimerkissä:



Jos haluat käyttää akustista käyttöä, sekä *Akust. käyttö* että *Äänimerkit* on kytkettävä päälle.

## 5.5 Muistutusten asettaminen

Voit asettaa korkeintaan 7 muistutusaikaa.

Mittarin ollessa sammutettuna näytölle ilmestyy päivittäin asetettuun kellonaikaan teksti *Muistutus* sekä muistutusaika. Samanaikaisesti kuuluu äänimerkki, mikäli *Äänet*-valikossa *Muistutukset* on kytketty päälle (katso sivu 115).



Kun muistutusilmoitus ilmestyy näyttöön, äänimerkit voidaan kytkeä pois päältä painamalla mitä tahansa painiketta. Jos et paina mitään näppäintä, mittari sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua. Muistutusta ei toisteta.

Jos mittaat verensokerisi korkeintaan 10 minuuttia ennen muistutusta, ei muistutusta tällöin anneta ollenkaan.

## Uuden muistutuksen asettaminen



- 1 Avaa  $\triangleright$  *Asetukset*  $\triangleright$  *Muistutukset*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Uusi*.
- 3 Avaa  $\ominus$ -näppäimellä *Uusi*.
- 4 Aseta näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  tunnit **1**.
- 5 Paina näppäintä  $\ominus$  (*Jatka*).
- 6 Aseta näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  minuutit **2**.
- 7 Paina näppäintä  $\ominus$  (*Jatka*).

## Asetusten säätäminen



Vain 12 tunnin muodossa olevissa kellonajoissa: Lyhenne *am* (aamupäivä) tai *pm* (iltapäivä) näkyy korostettuna.

**7a** Valitse näppäimillä ▼ ▲ *am* tai *pm*.

**7b** Paina näppäintä Ⓞ (*Jatka*).



Mittarin näytöllä näkyy asetettu muistutusaika. Samanaikaisesti muistutusaika on kytketty päälle.

Paina näppäintä Ⓞ.

Mittari siirtyy takaisin *Muistutukset*-valikkoon.



Näytöllä näkyy asetettu muistutusaika.

## Muistutusten kytkeminen päälle tai pois päältä



Näytölle ilmestyy luettelo olemassa olevista muistutuksista.

- 1 Avaa  $\rightarrow$  *Asetukset*  $\rightarrow$  *Muistutukset*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  muistutusaika, jonka haluat kytkeä päälle tai pois päältä.
- 3 Paina näppäintä  $\bullet$ .
- 4 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Käytössä*.
- 5 Paina näppäintä  $\bullet$ , kytkeäksesi muistutuksen päälle tai pois päältä.

Mittausmuistutus, joka muistuttaa vain yhden kerran verensokerin mittauksesta, ei näy luettelossa (katso myös sivu 42).

## Muistutuksen muuttaminen

- 1 Avaa  $\rightarrow$  *Asetukset*  $\rightarrow$  *Muistutukset*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  muistutusaika, jota haluat muuttaa.
- 3 Paina näppäintä  $\bullet$ .
- 4 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Muokkaa*.
- 5 Paina näppäintä  $\bullet$ .
- 6 Aseta uusi muistutusaika.

Muistutusaika on nyt muutettu.

## Muistutuksen poistaminen

- 1 Avaa  $\rightarrow$  *Asetukset*  $\rightarrow$  *Muistutukset*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  muistutusaika, jonka haluat poistaa.
- 3 Paina näppäintä  $\bullet$ .
- 4 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Poista*.
- 5 Paina näppäintä  $\bullet$ .

Muistutusaika on nyt poistettu.

## 5.6 Kellonajan ja päivämäärän asettaminen, ajan muodon valitseminen

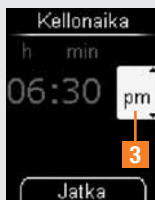
Kellonaika ja päivämäärä on jo valmiiksi asetettu mittariin. Jos haluat käyttää muistutustoimintoa tai haluat esim. analysoida mittaustuloksia tietokoneen avulla, sinun tulee tarkistaa ja tarvittaessa korjata kellonaika ja päivämäärä, mikäli ne poikkeavat oikeasta kellonajasta tai päivämäärästä.

Kaikkien mittaustulosten yhteydessä tallennetaan kellonaika ja päivämäärä. Vain silloin, kun kellonaika ja päivämäärä on asetettu oikein, järkevät, ajankohtaan liittyvät mittaustulosten analysoinnit ovat mahdollisia.

### Kellonajan asettaminen



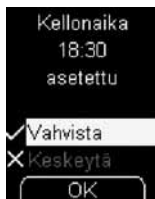
- 1 Avaa Asetukset Aika/Pvm Kellonaika.
- 2 Aseta näppäimillä tunnit **1**.
- 3 Paina näppäintä (Jatka).
- 4 Aseta näppäimillä minuutit **2**.
- 5 Paina näppäintä (Jatka).



Vain 12 tunnin muodossa olevissa kellonajoissa:  
Pääte *am* tai *pm* **3** näkyy korostettuna.

**5a** Valitse näppäimillä ▼▲ *am* tai *pm*.

**5b** Paina näppäintä **3** (*Jatka*).



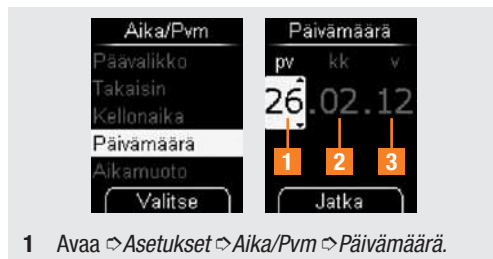
**6** Paina näppäintä **3** (*OK*).

Näytöllä näkyy asetettu kellonaika.

## Päivämäärän asettaminen

Päivän, kuukauden ja vuoden keskinäinen järjestys päivämäärää asetettaessa riippuu asetetusta ajan muodosta. Kaikissa tapauksissa menetellään samalla tavalla, vain järjestys vaihtelee. Seuraavat järjestykset ovat olemassa:

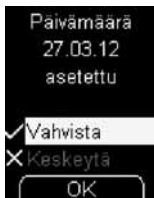
*Päivä.kuukausi.vuosi*    *Kuukausi/päivä/vuosi*    *Vuosi/kuukausi/päivä*



**1** Avaa **☰** Asetukset **☰** Aika/Pvm **☰** Päivämäärä.

## Asetusten säätäminen

- 2 Aseta näppäimillä ▼▲ päivä **1**.
- 3 Paina näppäintä **⊙** (*Jatka*).
- 4 Aseta näppäimillä ▼▲ kuukausi **2**.
- 5 Paina näppäintä **⊙** (*Jatka*).
- 6 Aseta näppäimillä ▼▲ vuosi **3**.
- 7 Paina näppäintä **⊙** (*Jatka*).



Asetettu päivämäärä näkyy näytöllä.

- 8 Paina näppäintä **⊙** (*OK*).



Jos syötettyä päivämäärää ei ole olemassa (esim. 31. huhtikuuta), mittari siirtyi takaisin ensimmäiseen vaiheeseen, kun vahvistat Jatka-näppäimellä viimeisintä syötettyä tietoa (vaihe 7).

## Ajan muodon valitseminen



- 1 Avaa **⊙** Asetukset **⊙** Aika/Pvm **⊙** Aikamuoto.

Asetettu ajan muoto näkyy korostettuna.

- 2 Valitse näppäimillä ▼▲ haluamasi ajan muoto.
- 3 Paina näppäintä **⊙**.



Valittu ajan muoto näkyy näytöllä.



- 4 Paina näppäintä **OK** (OK) vahvistaaksesi valitsemasi ajan muodon.

Jos et halua valita valitsemaasi ajan muotoa, valitse *Keskeytä*. Paina näppäintä **OK** (OK) siirtyäksesi takaisin *Aika/Pvm*-valikkoon.

## 5.7 Tavoitealueen asettaminen

Voit syöttää mittariin henkilökohtaisen verensokeriarvojen tavoitealueen (oletusasetus: Pois käytöstä). Mittaustuloksia, jotka ovat tämän tavoitealueen yläpuolella, kuvataan symbolilla  $\uparrow$ . Mittaustuloksia, jotka ovat tämän tavoitealueen alapuolella, kuvataan symbolilla  $\downarrow$ .

Tavoitealue käsittää verensokeriarvot, jotka tulisi saavuttaa optimaalisen hoidon avulla. Sopivat tavoitealueet neuvotellaan yhdessä lääkärin kanssa.

Tavoitealue määritellään syöttämällä ylä- ja alaraja-arvo. Alaraja-arvo voidaan asettaa välille 2,8–5,5 mmol/L. Yläraja-arvo voidaan asettaa välille 5,5–11,1 mmol/L. Molempia raja-arvoja voidaan säätää 0,1 mmol/L:n askelin.



Jos haluat käyttää alaraja-arvoa merkinä mahdollisesta hypoglykemiasta (liian matalasta verensokerista), huomioi seuraavat seikat: Merkki on luotettava vain silloin, jos raja-arvo on valittu oikein. Aseta siksi hypoglykemia-arvo vasta sovitusti terveydenhuollon ammattilaisen kanssa, mikä verensokeriarvo sinun tapauksessasi osoittaa hypoglykemiaa. Tämä toiminto ei korvaa lääkärin tai diabeteshoitajien antamaa hypoglykemiakoulutusta.

### Tavoitealueen asettaminen



- 1 Avaa *Asetukset* *Tavoitealue*.
- 2 Valitse näppäimillä *Muokkaa*.
- 3 Paina näppäintä .
- 4 Aseta näppäimillä haluttu alaraja-arvo **1**.
- 5 Paina näppäintä (*Jatka*).
- 6 Aseta näppäimillä haluttu yläraja-arvo **2**.
- 7 Paina näppäintä (*Jatka*).
- 8 Paina näppäintä (*OK*) vahvistaaksesi asettamasi tavoitealueen.

Jos et halua asettaa tavoitealuetta, valitse näppäimillä ▼▲ *Keskeytä* ja paina sen jälkeen näppäintä ● (OK) palataksesi takaisin *Asetukset*-valikkoon.



Asetettu tavoitealue näkyy näytöllä. Samanaikaisesti se on käytössä.

9 Valitse näppäimillä ▼▲ *Takaisin*.

10 Paina näppäintä ●.

Mittari siirtyi takaisin *Asetukset*-valikkoon.

## Olemassa olevan tavoitealueen ottaminen käyttöön/poistaminen käytöstä

1 Avaa ⇨ *Asetukset* ⇨ *Tavoitealue*.



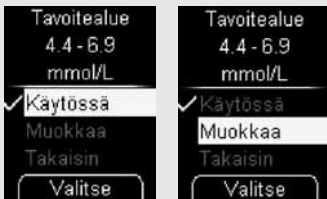
2 Valitse näppäimillä ▼▲ *Käytössä*.

3 Paina näppäintä ● ottaaksesi tavoitealueen käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä.

Ruutu □□□□ tarkoittaa, että tavoitealue ei ole käytössä, hakanen ✓, että tavoitealue on käytössä.

## Tavoitealueen muuttaminen

- 1 Avaa  $\odot$  Asetukset  $\odot$  Tavoitealue.



- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Muokkaa*.
- 3 Paina näppäintä  $\odot$ .
- 4 Aseta uusi tavoitealue.
- 5 Paina näppäintä  $\odot$  (OK) vahvistaaksesi asettamasi tavoitealueen.

Muutettu tavoitealue näkyy näytöllä. Se otetaan samantien käyttöön.

## 5.8 Kirkkauden säätö

Näytön tekstien ja symbolien kirkkautta voi säätää 3 eri tasolle.

Mitä pidempi näytön palkki on valaistu, sitä kirkkaampia ovat näytön teksti ja symbolit.



- 1 Avaa  $\odot$  Asetukset  $\odot$  Kirkkaus.
- 2 Aseta kirkkaus näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$ .
- 3 Paina näppäintä  $\odot$ .

## 6 Mittarin käyttäminen päiväkirjana

Mittari voi tallentaa jopa 2000 mittaustulosta kellonaikoinen ja päivämäärineen. Sinun ei tarvitse tehdä mitään mittaustuloksen tallentamiseksi. Mittari tallentaa automaattisesti kaikki mittaustulokset, kaikki mittauksen yhteydessä näytettävät symbolit ja kaikki asetetut merkinnät. Jos kaikki muistipaikat ovat täynnä uuden mittauksen aikana, vanhin mittaustulos poistetaan, jotta uusimmalle saadaan tilaa.

*Omat tiedot* -valikossa on seuraavat valintamahdollisuudet:

- **Kaikki tulokset:** näyttää kaikki tallennetut mittaustulokset
- **Keskiarvot:** näyttää viimeisen 7, 14, 30 tai 90 vuorokauden keskiarvot
- **Analyysi PC:lle:** tallennettujen mittaustulosten esittäminen ja analysointi tietokoneella (katso sivu 64)

### 6.1 Tallennettujen mittaustulosten hakeminen näytölle

Kaikki tallennetut mittaustulokset voi hakea näytölle *Omat tiedot* -valikon kautta tai painamalla näppäintä ▼.

Yhdessä mittaustuloksen kanssa tallennetut symbolit näkyvät oikeassa reunassa mittaustuloksen yläpuolella.

Kun haluat hakea tallennetut mittaustulokset näytölle *Omat tiedot* -valikon kautta, toimi seuraavasti:



Viimeksi tallennettu mittaustulos ilmestyy näytölle.

## Mittarin käyttäminen päiväkirjana

Kun haluat hakea tallennetut mittaustulokset näytölle näppäimellä ▼, toimi seuraavasti:

Mittarin ollessa sammutettuna:

Paina näppäintä ▼ niin kauan, kunnes mittari käynnistyy (vähintään 2 sekuntia).

Viimeksi tallennettu mittaustulos ilmestyy näytölle.

Vanhempien mittaustulosten hakeminen näytölle:

Paina näppäintä ▼ päästäksesi aikaisempaan mittaustulokseen.

Paina näppäintä ▲ päästäksesi uudempaan mittaustulokseen.

Kun pidät näppäintä pohjassa, mittaustulokset esitetään peräkkäin, aluksi hitaammin ja lopuksi nopeammin. Näyttö pysähtyy vanhimman ja uusimman (viimeisimmän) mittaustuloksen kohdalla.

Jos muistin viimeisimpänä (uusimpana) mittaustuloksena näytetään XX.X tai X.X, ja päivämäärän ja kellonajan sijaan näkyy viivoja, viimeisimmästä mittauksesta ei ole saatu tulosta. Tässä tapauksessa viimeisimmän mittauksen yhteydessä näytölle on ilmestynyt virheilmoitus tai et ole imeyttänyt verta (tai tarkistusliuosta) kehotuksen

*Imeytä pisara* jälkeen. Seuraavan, tuloksen antavan mittauksen jälkeen tämä X-arvo poistuu muistista.

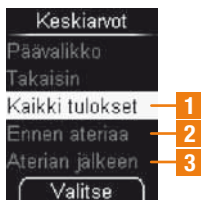


Jos mittariin ei ole tallennuttu mittaustuloksia näytöllä näkyy niin ikään XX.X.

## 6.2 Keskiarvojen hakeminen näytölle

Mittari voi laskea keskiarvot tallennetuista mittaustuloksista.


Voit valita, mistä mittaustuloksista keskiarvo lasketaan:



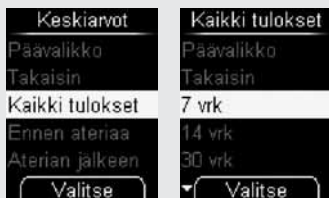
- kaikki tulokset **1**
- vain tulokset, joissa on merkintä *Ennen aterialla* **2**
- vain tulokset, joissa on merkintä *Aterian jälkeen* **3**

Kun olet suorittanut tämän valinnan, voit valita minkä ajanjakson mittaustuloksista keskiarvo lasketaan: viimeisen 7, 14, 30 vai 90 vuorokauden ajalta.

Keskiarvo lasketaan kaikista valitsemistasi mittaustuloksista. Seuraavia mittaustuloksia ei kuitenkaan oteta mukaan keskiarvolaskelmiin:

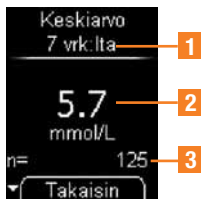
- tarkistusmittaukset (merkitty symbolilla )
- tulokset, joiden yhteydessä on saatu ilmoitus **LO** tai **HI**.

## Mittarin käyttäminen päiväkirjana





- 1 Avaa  $\Rightarrow$  *Omat tiedot*  $\Rightarrow$  *Keskiarvo*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Kaikki tulokset*, *Ennen ateriaa* tai *Aterian jälkeen*.
- 3 Paina näppäintä  $\bullet$ .
- 4 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  ajanjakso, jonka aikana tulokset on mitattu: 7, 14, 30 tai 90 vuorokautta.
- 5 Paina näppäintä  $\bullet$ .

Ajanjakson **1** valinta määrittää vain ensimmäiseksi näytettävän keskiarvon. Näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  voit siirtyä suoraan yhdestä ajanjaksosta toiseen.



Näytölle ilmestyy valittu keskiarvo **2** sekä niiden mittaustulosten määrä (*Testejä*) **3**, josta tämä arvo on laskettu.



Keskiarvot *Ennen aterialla* on merkitty symbolilla   
Keskiarvot *Aterian jälkeen* on merkitty symbolilla .



- Mittari laskee keskiarvon ajanjaksolle myös silloin, vaikka mittaustuloksia olisikin tallennettu lyhyemmältä jaksolta (esim. vain 5 päivää).
- Jos keskiarvoa ei voida laskea, tulosten sijaan näytölle ilmestyy XX.X ja mittaustulosten määräksi (n) ilmoitetaan nolla. Näin tapahtuu, jos valitulla ajanjaksolla ei ole tallennettu yhtään mittaustulosta tai jos on tallennettu ainoastaan mittaustuloksia, joita keskiarvon laskennassa ei huomioida.

## 7 Mittaustulosten analysointi tietokoneella

Mittarissa on sisäänrakennettu USB-liitäntä (USB = Universal Serial Bus), jonka avulla tallennetut mittaustulokset voidaan siirtää vastaavasti varustetulle tietokoneelle.

USB-liitäntä **1** sijaitsee mittarin vasemmassa sivussa.



Mukana toimitetussa USB-johdossa on kaksi erilaista pistoketta. Micro-B-pistoke **2** on tarkoitettu liitettäväksi mittariin ja USB-A-pistoke **3** liitettäväksi tietokoneeseen.



Mittaustuloksia voidaan esittää tietokoneella kahdella eri tavalla *Analyyssi PC:lle* -valikon kautta:

- kun valitset *Tiedonsiirto*, mittaustulosten tiedonsiirto tietokoneelle käynnistyy. Erityisten diabeteksen hallintaan tarkoitettujen ohjelmien (esim. Roche Diagnosticsin Accu-Chek 360' -ohjelma) avulla tietoja voidaan katsella ja analysoida.
- kun valitset *Raportit*, mittaustuloksia voidaan katsella ja analysoida tietokoneella mittariin sisäänrakennetun päiväkirjaohjelman sekä Internet-selaimen avulla.

Näiden analysointimahdollisuuksien ansiosta pystyt yhdessä lääkärisi ja hoitajasi kanssa käsittelemään mittaustuloksiasi tehokkaammin, ja kaaviot ja taulukot auttavat sinua ymmärtämään omaseurannan mittaustuloksia paremmin.

## 7.1 Oletusasetuksen määrittäminen

Voit määrittää, mitä mittari tekee käynnistyessään, kun mittari liitetään tietokoneeseen.



- 1 Avaa  $\rightarrow$  *Omat tiedot*  $\rightarrow$  *Analyysi PC:lle*,  $\rightarrow$  *Oletusasetukset*.
- 2 Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$   $\blacktriangle$  *Tiedonsiirto* tai *Raportit*.
- 3 Paina näppäintä  $\blacksquare$ .

Valitsemasi oletusasetuksen mukaisesti mittaustulosten analysointi käynnistetään joko *Tiedonsiirto*- tai *Raportit*-toiminnon kautta. Jotta analysointi voidaan suorittaa *Tiedonsiirto*-toiminnon kautta, tietokoneessa on oltava erityinen ohjelma (esim. Roche Diagnosticsin Accu-Chek 360° -ohjelma). Lisätietoja saat asiakaspalvelusta.

Jos sinulla on jo Roche Diagnosticsin ohjelma mittaustulosten analysointia varten, ohjelma ei

mahdollisesti tunnista uudempia mittareita, eikä mittaustuloksia voida tästä johtuen siirtää. Saatat mahdollisesti tarvita päivitetyn ohjelmaversion. Ota siinä tapauksessa yhteys asiakaspalveluun.

Mittaustulosten siirron aikana mittauksen suorittaminen ei ole mahdollista.



Tallennettujen mittausarvojen analysointia varten tarvitaan erityinen diabeteksen hallintaohjelma vain siinä tapauksessa, jos halutaan siirtää tietoa.

Raportin näyttäminen (Accu-Chek 360° report) Internet-selaimessa ei edellytä erillistä ohjelmaa.

## 7.2 Mittarin liittäminen tietokoneeseen



- 1 Kytke USB-pistoke (Micro-B-pistoke) mittarin USB-liitäntään.
- 2 Liitä USB-johdon toinen pää tietokoneeseen.

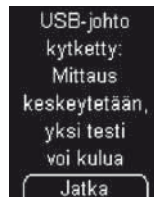
Mittarin ollessa sammutettuna:

Mittari käynnistyy. Valitun oletusasetuksen mukaisesti (katso kappale *Oletusasetuksen määrittäminen*) mittaustulosten analysointi käynnistyy joko *Tiedonsiirto-* tai *Raportit-*toiminnon kautta.

Jos mittari on jo kytketty päälle:

Mittari avaa *Analyysi PC:lle* -valikon. Muut käynnissä olevat toiminnot keskeytetään.

Jos mittari liitetään tietokoneeseen mittauksen aikana, mittaus keskeytetään ja näytölle ilmestyy seuraava ilmoitus:



Paina näppäintä  (*Jatka*).

Mittari käynnistää mittaustulosten analysoinnin oletusasetuksesta riippuen joko *Tiedonsiirto-* tai *Raportit-*toiminnon kautta.



- Kun mittarin ja tietokoneen välinen johto irrotetaan, mittari sammuu.
- Kun analysointi tietokoneella on suoritettu, irrota USB-johto, jotta mittarin paristot eivät kulu tarpeettomasti.
- Mittarilla ei voi mitata silloin kun se on liitettynä tietokoneeseen.

### 7.3 Tiedonsiirto

Liitä mittari tietokoneeseen



Yhteyden muodostumisen ja tiedonsiirron aikana näytöllä kerrotaan näiden toimintojen etenemisestä.



- Jotta analysointi voidaan suorittaa Tiedonsiirto-toiminnon avulla, tietokoneessa on oltava erillinen ohjelma tätä varten (esim. Roche Diagnosticsin Accu-Chek 360° -ohjelma).
- Jos et haluaakaan jatkaa tietojen siirtämistä, siirron voit keskeyttää näppäimellä **⏏**. Mittari siirtyy takaisin *Omat tiedot* -valikkoon (jos olet siirtynyt tähän valikkoon *Omat tiedot* -valikon kautta) tai sammuu (jos olet käynnistänyt mittarin näppäimillä **⏏** ja **⏏**).

Mikäli tarpeellista, käynnistä tietokoneessa oleva, mittaustulosten analysointiin tarkoitettu ohjelma.

Kun mittaustulokset on siirretty, mittari sammuu automaattisesti.

Jos tietokoneeseen liitetty mittari on sammutettuna, toimi seuraavasti:



- 1 Käynnistä mittari näppäimellä **⏏**.
- 2 Avaa **⏏** *Omat tiedot* **⏏** *Analyysi PC:lle*.
- 3 Valitse näppäimillä **⏏** **⏏** *Tiedonsiirto*.
- 4 Paina näppäintä **⏏** käynnistäaksesi mittaustulosten siirron.
- 5 Noudata vasemmanpuoleisessa sarakkeessa olevia ohjeita.

## 7.4 Raporttien näyttö

- 1 Liitä mittari tietokoneeseen.



Yhteyden muodostumisen aikana näytöllä kerrotaan tämän toiminnon etenemisestä. Mittarin näytöllä oleva tietokone-symboli vilkkuu, kun yhteys tietokoneeseen on muodostettu.

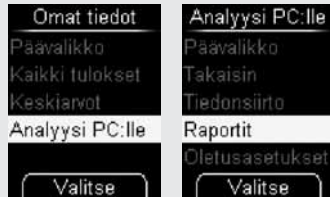
- 2 Avaa tietokoneen tietojen hallinta (esim. Microsoftin Resurssienhallinta).







Tietojen hallinnassa mittari näkyy asemana (USB-massamuistilaitteena).

- 3 Avaa asema kaksoisnapsauttamalla symbolia (ACCU-CHEK).
- 4 Avaa "Start.html" kaksoisnapsautuksella.

Internet-selain (esim. Mozilla Firefox) avautuu ja näyttää oletusasetuksena olevat raportit.

Jos tietokoneeseen liitetty mittari on sammutettuna, toimi seuraavasti:



- 1a Käynnistä mittari näppäimellä .
- 2a Avaa  *Omat tiedot*  *Analyysi PC:lle*.
- 3a Valitse näppäimillä   *Raportit*.
- 4a Paina näppäintä  muodostaaksesi yhteyden tietokoneeseen.
- 5a Noudata kohdissa 2-4 annettuja ohjeita.

## 7.5 Raportit

Raportit mahdollistavat Accu-Chek Mobile -mittariin tallennettujen verensokeriarvojen yksinkertaisen ja automaattisen analysoinnin.

### Pääpiirteet

Raportit voidaan näyttää tietokoneella Internet-selaimen avulla ja ne voidaan tulostaa tulostimella. Raporttien katselu ei vaadi Internet-yhteyttä. Raporttien tiedot on tallennettu mittarin muistiin, josta ne haetaan.



Mittariin sisäänrakennetun päiväkirjaohjelman käyttöä koskeva lisenssisopimus on tämän käyttöohjeen lopussa.

Kun mittarin ja tietokoneen välinen yhteys on muodostettu, Internet-selaimen sivulla näkyvät seuraavat raportit:

- **Trendikaavio**  
Tämä raportti osoittaa monien mittaustulosten suuntauksen valitulla ajanjaksolla.
- **Vuorokausikaavio**  
Tämä raportti näyttää kaikki tiedot 24 tunnin rasterissa.
- **Viikkokaavio**  
Tämä raportti näyttää kaikki verensokeriarvot mittausajankohdan ja siihen kuuluvan viikonpäivän mukaan.
- **Luettelo**  
Luettelossa (tuloluettelossa) mittausarvot on merkitty mittauksen päivämäärän ja kellonajan mukaisessa järjestyksessä.

## Ohjelmanäyttö





- 1 Internet-selaimen ikkuna
- 2 Pudotusvalikko ajanjakson valintaa varten
- 3 Ajanjakso
- 4 *Tallenna tiedosto* -painike
- 5 *Tulosta raportit* -painike

Näyttöikkuna:

- 6 Kaavio (raportin graafinen esitys)
- 7 Tilasto mittaustulosten analysointia varten
- 8 Symbolien merkitysten selitykset



Mittaustulokset esitetään verensokerimittarin versiosta riippuen joko mittayksikössä mmol/L tai mg/dL.

## Symbolit

Raporttien kaavioissa mittaustulokset on merkitty analyysiin erilaisten symbolien avulla.

Seuraavassa on kuvattu kaavioissa käytettyjen symbolien ja graafisten elementtien merkitykset:



### Mittaus

Yhdestä mittauksesta saatu verensokeritulokset



### Useita mittauksia

Useammista mittauksista saatuja verensokerituloksia



### Keskiarvo

Verensokeritulosten keskiarvo valittuna ajanjaksona



### Verensokerin tavoitealue

Henkilökohtainen verensokerin tavoitealue (esitetty kuvaruudulla vihreällä palkilla)



### Mittaustuloskaavion yläpuolella

Verensokeriarvoa ei voida esittää, koska se on kaavion yläpuolella



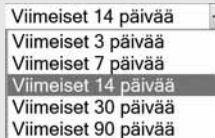
### Vapaapäivä

Tavalliset vapaapäivät (viikonloput)

## Raportin ajanjaksot

Raportit voidaan laatia seuraavilta ajanjaksoilta:

- Viimeiset 3 päivää
- Viimeiset 7 päivää
- Viimeiset 14 päivää
- Viimeiset 30 päivää
- Viimeiset 90 päivää




Valitse pudotusvalikosta haluamasi ajanjakso (esim. *Viimeiset 14 päivää*).

## Raporttien tulostaminen

Kaikki näytössä näkyvät raportit voidaan tulostaa myös yhdessä.

Kun haluat tulostaa raportteja, älä käytä selaimen tulostustoimintoa vaan käytä ohjelmanäytön Tulosta raportit -painiketta.

- 1 Napsauta ohjelmanäytössä painiketta .

Internet-selaimen tulostus-valintaikkuna aukeaa.

- 2 Valitse Internet-selaimen tulostus-valintaikkunassa haluamasi tulostin.

Tulostusasetusten valintaikkunassa on mahdollisuus määrittää muita tulostusasetuksia.

- 3 Määritä, haluatko tulostaa raportin pysty- tai vaakatasossa.
- 4 Käynnistä tulostus.

Tietokoneen käyttöjärjestelmästä ja järjestelmäasetuksista riippuen tulostusasetusten määrittäminen saattaa tapahtua esitetystä poikkeavalla tavalla.

### **Analysoidut tiedot**

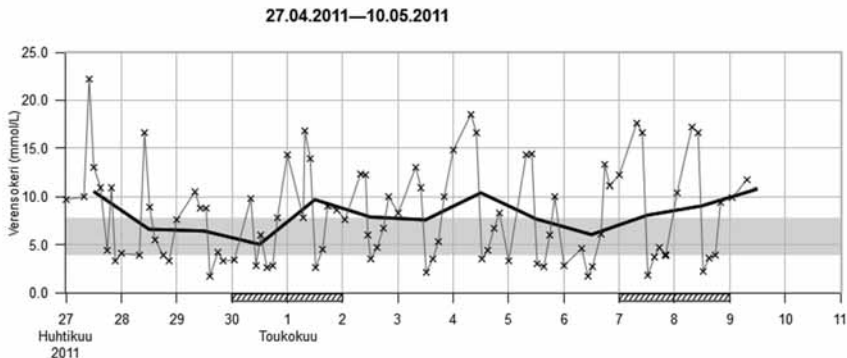
Seuraavia tietoja ei käytetä tilastollisissa analyyseissä:

- Valitun ajanjakson ulkopuoliset mittausravot
- Mittausarvot ilman päivämäärää ja kellonaikaa
- Tarkistusliuosmittaukset
- Mittausalueen ulkopuoliset mittaukset (merkitty HI- tai LO-merkinnällä)

Seuraavat verensokerimittarissa valitut asetukset mukautetaan tietojen analysointiin:

- Kieli (katso sivu 46)
- Aikamuoto (katso sivu 53)
- Kellonajan muoto (katso sivu 54)

## Trendikaavio



*Trendikaavio* osoittaa useimpien verensokeriarvojen suuntauksen valitulla ajanjaksolla.

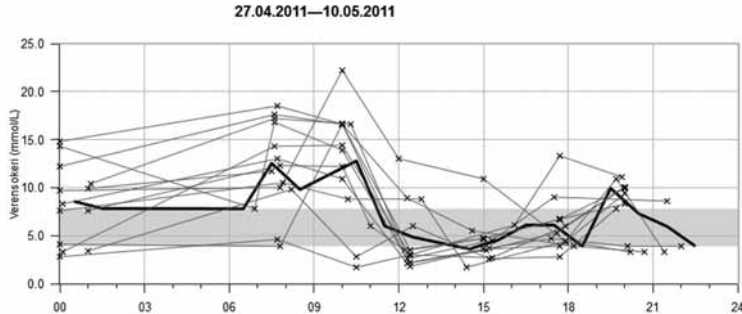
Vaakasuoralla x-akselilla näkyvät päivämäärä tai kuukausi, ja vasemmanpuoleisella pystysuoralla y-akselilla verensokeriarvot. Arvot on yhdistetty mustalla ohuella viivalla kronologisessa järjestyksessä.

Arvojen tarkastelua helpottaa diagrammin taustalla näkyvä vihreä palkki, joka kuvaa asetettua verensokerin tavoitealuetta. Tavalliset vapaapäivät (viikonloput) on merkitty vaakasuoralle x-akselille viivoituksella.

Yksittäiset verensokeriarvot on yhdistetty toisiinsa ohuilla viivoilla.

Keskimääräisen verensokeriarvon suuntaus vuorokaudesta toiseen on merkitty paksulla mustalla viivalla.

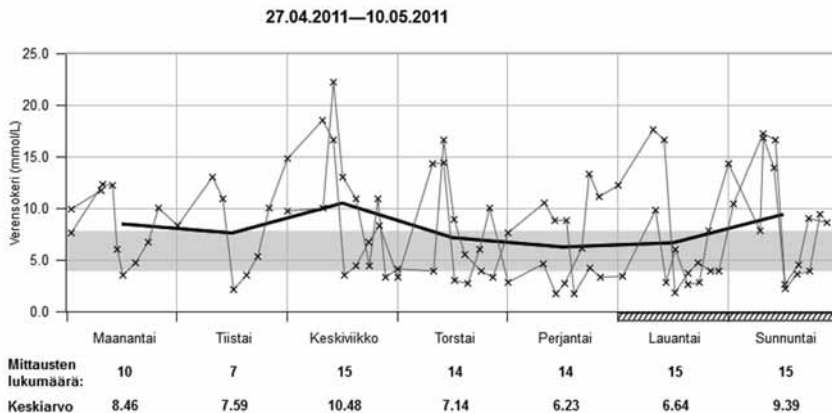
## Vuorokausikaavio



*Vuorokausikaavio* helpottaa päivittäin toistuvien kuvioden tunnistamista. Kaikki tiedot asetetaan 24 tunnin rasteriin, minkä avulla kaikki (suurin piirtein) samana vuorokauden aikana tapahtuvat mittaukset kuvataan aika-akselin samassa kohdassa.

Kaikki verensokeriarvot on merkitty sen vuorokauden-ajan kohdalle, jona mittaus tehtiin. Arvot on yhdistetty mustalla ohuella viivalla kronologisessa järjestyksessä. Paksu sininen viiva kuvaa keskiarvon suuntausta (tunnin välein, jos kullakin välillä on saatu mittaustulos).

## Viikkokaavio



*Viikkokaavio* helpottaa samoina viikonpäivinä toistuvien kuvien tunnistamista. Tällä analyysillä voidaan esimerkiksi tunnistaa työskentelystä johtuvia aineenvaihduksen muutoksia.

Kaikki verensokeriarvot kirjataan diagrammiin mittausajankohdan ja siihen kuuluvan viikonpäivän mukaan. Arvot on yhdistetty mustalla ohuella viivalla kronologisessa järjestyksessä. Paksu sininen viiva kuvaa keskiarvon suuntausta eri viikonpäivinä.

Kaavion alapuolelle on merkitty mittausten lukumäärä ja keskiarvo kulloisenakin viikonpäivänä.

## Luettelo

27.04.2011—10.05.2011

Päiväys ja kellonaika	Verensokeri (mmol/L)	Tapahtumat
09.05.2011 07:30	11.7	Ennen ateriaa
01:01	9.9	
08.05.2011 20:00	9.4	Aterian jälkeen
17:45	3.9	Ennen ateriaa
15:00	3.6	Aterian jälkeen
12:27	2.2	Ennen ateriaa
10:18	16.6	Aterian jälkeen
07:37	17.2	Ennen ateriaa
01:10	10.4	
07.05.2011 22:00	3.9	Aterian jälkeen
20:10	3.9	Aterian jälkeen
17:27	4.7	Ennen ateriaa
15:17	3.7	Aterian jälkeen
12:25	1.8	Ennen ateriaa
10:05	16.6	Aterian jälkeen
07:41	17.6	Ennen ateriaa

Luettelossa mittaustulokset on merkitty mittauksen päivämäärän ja kellonajan mukaisessa järjestyksessä. Kaikki verensokeriarvot näkyvät kronologisessa järjestyksessä yhdessä tapahtumia koskevien lisätietojen kanssa (katso kappale *Mittaustuloksen merkitseminen*, sivu 39).

Luettelo sisältää seuraavat sarakkeet:

- Päiväys ja kellonaika
- Verensokeriarvo (mmol/L)
- Tapahtuma  
Mittaustulokseen liittyvä tapahtuma

## Tilasto

Raportin kaavion alapuolelle on merkitty kaikkien kirjattujen mittaustulosten tilastolliset analyysit, jotka sisältävät seuraavat tiedot:

- **Mittausten lukumäärä**
  - **Keskiarvo (mmol/L)**
  - **Keskihajonta (mmol/L)**  
Keskihajonta tarkoittaa analysoitujen tulosten hajontaa.
  - **Suurin verensokeriarvo (mmol/L)**
  - **Pienin verensokeriarvo (mmol/L)**
  - **Mittauksia vuorokaudessa**  
Keskimääräinen verensokerimittausten määrä vuorokaudessa
  - **HI ja LO**  
Mittausalueen ulkopuoliset verensokeriarvot
- **Korkea verensokeri-indeksi ja matala verensokeri-indeksi**  
Lisätietoja löydät liitteestä (katso sivu 135).
  - **Tavoitealueen yläpuolella**  
Tavoitealueen yläpuolella olevat verensokeriarvot
  - **Tavoitealueella**  
Tavoitealueella olevat verensokeriarvot
  - **Tavoitealueen alapuolella**  
Tavoitealueen alapuolella olevat verensokeriarvot




## Tietojen analysointi muilla ohjelmistoilla

Jos haluat analysoida mittaustuloksia muilla ohjelmilla, tiedot on mahdollista tallentaa CSV-tiedostona.

Tiedoston päätte CSV tarkoittaa pilkuin eroteltuja arvoja (comma-separated values). CSV-tiedostot voidaan avata mm. tekstimuokkaimilla tai taulukkolaskenta-ohjelmilla.

CSV-tiedosto sisältää aina kaikki mittariin tallennetut mittaustulokset. Aikaisemmin jo siirretyt mittaustulokset siirretään uudestaan.

- 1 Paina ohjelmanäytössä  Tallenna tiedosto -painiketta.

Tietokoneen asetuksista riippuen on mahdollista, että CSV-tiedosto aukeaa suoraan taulukkolaskenta-ohjelmassa. Tässä tapauksessa taulukko voidaan tallentaa taulukkolaskentaohjelman tallennustoiminnon avulla.

- 2 Valitse avautuvasta valintaikkunasta tiedoston tallennustoiminto.

CSV-tiedostojen sijainti tietokoneellasi riippuu tiedostojen latausta koskevista käyttöjärjestelmä-asetuksista.

CSV-tiedosto sisältää seuraavia tietoja:

- Sarjanumero: mittarin sarjanumero
- Latauksen päivämäärä, latauksen kellonaika, päivämäärä ja kellonaika, jolloin mittarin tiedot siirrettiin tietokoneelle
- Päivämäärä, kellonaika, mittaustulos ja mittariin tallennettujen mittaustulosten yksikkö
- Merkinnät, joita tuloksiin on liitetty, merkitään kirjaimella "X"

CSV-tiedostossa päivämäärä on aina muodossa PP.KK.VVVV ja kellonaika 24 tunnin muodossa (hh:mm). Mittarin ajan muoto ei vaikuta CSV-tiedoston päivämäärän ja kellonajan muotoon.

### Internet-selaimen turvallisuusasetukset

Internet-selaimen asetukset voivat vaikuttaa raporttien käsittelyyn.

Raportit käyttävät sivuja, joilla on nk. sanottuja ”aktiivisia sisältöjä” (JavaScript). Näiden aktiivisten sisältöjen estäminen selaimessa vastaavilla turvallisuusasetuksilla voi johtaa varoitustiloihin tai rajoitettuun toimintakykyyn. Tarkista tässä tapauksessa Internet-selaimen kyseiset asetukset ongelmattoman toiminnan takaamiseksi.

Voit asettaa Internetille ja raporttien käsittelylle erilaisia turvallisuusasetuksia usealla tavalla (esim. tietokoneen käyttäjän sisäänkirjautumisen tai selaimen käyttäjäprofiilien avulla).

Jos valitset Internet-selaimen asianmukaiset turvallisuusasetukset (esim. ”Salli aktiivisen sisällön suorittaminen Oma tietokone tiedostoille” tai tms.), voit käsitellä raportteja rajoituksetta.

### Häiriösignaalit ja ongelmanratkaisu

Symbolilla ACCU-CHEK varustettu asema, joka sisältää tiedoston ”start.html”, ei näy tietokoneessa:

- Tarkista, onko tietokoneella analysointia varten valittu oletusasetukseksi *Raportit* (katso sivu 65).
- Tarkista, tukeeko tietokoneesi tai käyttöjärjestelmäsi tiedonsiirtoa USB:n kautta.
- Tarkista, että USB-pistoke on kunnolla kiinni tietokoneen vastaavassa liitännässä.

Jos tietokone ei edelleenkään tunnista mittaria asemana:

- Liitä laite tietokoneesi toiseen USB-liitäntään (voit mahdollisesti käyttää USB-keskitintä tai kokeilla tietokoneen etu- ja takaosassa olevia USB-pistokkeita).

Jos ongelma ei edelleenkään korjaannu, ota yhteys asiakaspalveluun.

## 8 Akustinen käyttö

Akustisen käytön käyttöönotto on kuvattu kappaleessa *Äänien asettaminen* (katso sivu 48).

Kun akustinen käyttö on kytketty päälle, mittari ohjaa verensokerin mittausta äänimerkkien avulla ja ilmoittaa myös mittaustuloksen äänimerkkien sarjana. Mittarista kuuluu äänimerkki myös silloin, kun paristot ovat lähes tyhjä, testikasetti on tyhjä tai näytölle ilmestyy virheilmoitus.

Jotta mittaustulos voidaan tunnistaa luotettavasti, on tärkeää tietää tarkasti, miten mittaustulokset ilmoitetaan äänimerkkien avulla ja miten mittaustulokset pystyy erottamaan muista äänimerkeistä.

Seuraavissa kappaleissa käsitellään äänimerkkejä yksityiskohtaisesti. Lisäksi asiakaspalvelusta voi tiedustella CD-harjoitusohjelmaa (BeepLearn-ohjelma), joka auttaa tulkitsemaan äänimerkkien avulla ilmoitettuja mittaustuloksia.



**Näkövammaiset saavat käyttää akustista toimintoa vain, jos he ovat näkevän henkilön avustuksella täydellisesti tutustuneet akustiseen käyttöön ja ovat vakuuttuneita siitä, että he kykenevät akustisen käytön avulla poikkeuksetta tulkitsemaan mittaustulokset virheettömästi.**

**Akustisen käytön on aina tapahduttava äärettömän huolellisesti: Muutoin on olemassa riski, että mittaustulokset tulkitaan mittauksen jälkeen virheellisesti. Tällaisten tulosten perusteella valittu insuliinimäärä saattaa aiheuttaa vakavia terveydellisiä haittoja tai jopa kuoleman. Erityisesti jos akustisella käytöllä on saatu normaalia poikkeavia verensokeriarvoja, on mittaus toistettava näkevän henkilön avustuksella tuloksen tarkistamiseksi.**



**Näkövammaisten tulisi pääsääntöisesti aina mitata verensokeri näkevän henkilön avustuksella.**

**Näkevän avustajan on säännöllisesti tarkistettava, että mittari on ulkopuolelta puhdas.**

Äänimerkkejä on kahta eri korkeutta. Varoitukset ovat korkeampia (ääni 2, jonka merkinä on seuraavassa ➔) kuin muut äänimerkit (ääni 1, jonka merkinä on seuraavassa ➡). Seuraava taulukko osoittaa, kumpi ääni tarkoittaa mitäkin.

Ääni 1: —

Käynnistys

Testialue siirretään kasetin kärkeen

Kehotus imeyttää verta tai tarkistusliuosta

Mittauksen aloitus

Mittaustuloksen ilmoitus

Ääni 2: — (varoitusta)

Merkki, jonka jälkeen mittari ilmoittaa mittaustulokset

Merkki virheilmoituksesta



Ilmoitus paristojen virran vähydestä

Ilmoitus tyhjästä kasetista

## 8.1 Äänimerkki mittarin käynnistykseen yhteydessä

Kun akustinen käyttö on kytketty päälle, mittarista kuuluu pitkä äänimerkki (—), kun käynnistät mittarin.

Näin käy riippumatta siitä, kuinka käynnistit mittarin:

- avaamalla kärjen suojuksen (katso sivu 33)
- virtanäppäimellä  (katso sivu 35)
- näppäimellä  (katso sivu 59)

## 8.2 Äänimerkit mittauksen aikana

Käynnistysäänen jälkeen mittarista kuuluu mittauksen aikana äänimerkki, kun

- mittari siirtää testialueen kasetin kärkeen,
- voit imeyttää verta tai tarkistusliuosta,
- mittaus alkaa.

Mittaustulos ilmoitetaan usean äänimerkin yhdistelmänä.

Kuulet äänimerkkien sarjan, kun mittarin näytölle ilmestyy virheilmoitus.

### 8.3 Mittaustuloksen ilmoitus mittauksen jälkeen

Kun akustinen käyttö on kytketty päälle, verensokerin mittaustuloksen ilmestyessä näyttöön mittari ilmoittaa tuloksen myös äänimerkkien avulla. Mittari ei käsittele mittaustulosta kokonaisuutena vaan jakaa sen numeroihin.

#### Esimerkit

Mittaustulos 7,6 mmol/L ilmoitetaan muodossa 0 – 7 – desimaalipilkku – 6.



Jokaista numeroa vastaa sen mukainen määrä äänimerkkejä: esim. 4 äänimerkkiä tarkoittaa numeroa 4 (— — — —). Nollan merkinä on pitkä äänimerkki (———).


Jos mittaustulos on alle 0,6 mmol/L eli näytölle ilmestyy **LO**, se ilmoitetaan akustisesti muodossa 0 – 0 – desimaalipilkku – 0.

Jos mittaustulos on yli 33,3 mmol/L eli näytölle ilmestyy **HI**, se ilmoitetaan akustisesti muodossa 9 – 9 – desimaalipilkku – 9.

Symbolien **LO** ja **HI** merkitykset on kuvattu kappaleessa 4.5 (sivu 39).

Mittaustulos ilmoitetaan kolme kertaa peräkkäin. Jokaista mittaustulosta edeltää 2 lyhyttä äänimerkkiä (— —). Kaikkiaan kuulet siis tämän sarjan: — — mittaustulos — — mittaustulos — — mittaustulos.

Symboleja kuten  tai , jotka näytetään yhdessä mittaustuloksen kanssa, ei ilmoiteta äänimerkkien avulla.

Jos sammutat mittarin virtanäppäimestä  mittarin ilmoittaessa mittaustuloksia akustisesti, ilmoitus keskeytyy ja kuulet 2 lyhyttä äänimerkkiä neljä kertaa peräkkäin (— — — — — — — —).

Ensin mittari ilmoittaa kymmenet, sitten ykköset, sitten desimaalipilkun ja lopuksi kymmenesosat. Jokaisen äänimerkkisarjan jälkeen on lyhyt tauko. Mittari ilmoittaa kymmenet aina, vaikka mittaustulos olisi alle 10. Jos mittaustulos on alle kymmenen, kymmenten merkinä on tällöin 1 pitkä äänimerkki, joka tarkoittaa nollaa. Desimaalipilkun merkinä on 1 hyvin lyhyt äänimerkki (≡).

13,8 mmol/L:

1 äänimerkki – tauko – 3 äänimerkkiä – tauko –  
1 hyvin lyhyt äänimerkki – tauko – 8 äänimerkkiä

= 

4,0 mmol/L:

1 pitkä äänimerkki (joka tarkoittaa 0 kymmentä) –  
tauco – 4 äänimerkkiä – tauco – 1 hyvin lyhyt  
äänimerkki – tauco – 1 pitkä äänimerkki

= 

## 8.4 Tallennettujen mittaustulosten ilmoittaminen

Tallennetuista mittaustuloksista vain viimeisin (uusin) tulos ilmoitetaan äänimerkkien avulla.

Mittaustulos ilmoitetaan kolme kertaa peräkkäin. Ilmoitus tapahtuu samalla tavoin kuin mittaustuloksen ilmoitus heti mittauksen jälkeen. Kuulet ilmoituksen seuraavasti:

— — mittaustulos — — mittaustulos — — mittaustulos.

Jos haet tallennetun mittaustuloksen näyttöön näppäimellä ▼, kuulet ensin käynnistysäänen ja heti sen jälkeen mittaustuloksen:

— — — mittaustulos — — mittaustulos — — mittaustulos.

Merkintöjä (esim. 🗨️ *Ennen ateriaa*) ei ilmoiteta äänimerkkien avulla.

Jos viimeisimmäksi (uusimmaksi) mittaustulokseksi näytetään X.XX tai X.X, viimeisestä mittauksesta ei ole saatu tulosta (katso sivu 60). Tässä tapauksessa kuuluu samanlainen äänimerkki kuin virheilmoituksen yhteydessä.

Äänimerkkiä ei kuulu, jos viimeksi tallennettu mittaustulos on merkitty tarkistusmittaukseksi symbolilla 🗨️, jos tallennettuja mittaustuloksia ei ole tai jos haet näytölle keskiarvon.



## 8.5 Varoitusten ja virheilmoitusten äänimerkit

Kun paristot ovat tyhjenemässä tai testikasetti on käytetty loppuun, kuuluu varoitusääni. Se koostuu kahdesta lyhyestä äänimerkistä kolme kertaa peräkkäin (---).

Varoitus annetaan monessa yhteydessä:

- Paristot ovat lähes tyhjä:  
Varoitusääni kuuluu mittarin käynnistyksen jälkeen ja samalla näytölle tulee varoitusta vastaava ilmoitus (katso sivu 107).
- Testikasetti on tyhjä:  
Varoitusääni kuuluu, kun mittaria sammutettaessa näyttö ilmoittaa jäljellä olevien mittausten määrän olevan nolla.

Jos näyttöön ilmestyy virheilmoituksia (katso sivu 119), kuuluu kaksi lyhyttä äänimerkkiä neljä kertaa peräkkäin (---). Sarja kuuluu vain kerran eikä sitä toisteta. Kaikkien virheilmoitusten yhteydessä kuuluu sama äänimerkkisarja. Toisin sanoen eri virheilmoituksille ei ole omia äänimerkkejä.

## 9 Mittarin tarkistus

Voit tarkistaa, antaako mittari oikeita mittaustuloksia. Tätä tarkistusmittausta varten testialueelle imeytetään veren sijasta glukoositarkistusliuosta. Mittari tarkistaa automaattisesti tarkistusmittauksen loppuvaiheessa, ovatko glukoositarkistusliuoksen avulla saadut tulokset oikeita ja ilmoittaa siitä sinulle.

Tarkista Accu-Chek Mobile -mittarin toiminta tarkistusliuoksien avulla aina, kun

- asetat uuden testikasetin paikalleen
- olet vaihtanut laitteen paristot
- olet puhdistanut kasetin ja mittarin sisäosat
- epäilet tuloksen olevan virheellinen.

Asiakaspalvelusta saat tietoja siitä, mistä tarkistusliuosta saa.

Joka maassa on eri tarkistusliuokset. Tarkistusliuosten etiketeissä olevat tekstit ovat erivärisiä (sinisiä, punaisia tai harmaita).



Tekstin väri:

Control1 = sininen

Control2 = punainen

Control3 = harmaa

Tarkistusmittauksen loppuksi mittariin on syötettävä käytetyn tarkistusliuoksen etikettitekstin väri (katso sivu 91). Mittarissa voi käyttää jokaista kolmea tarkistusliuosta, vaikka maassasi olisikin saatavilla vain yhtä tai kahta tarkistusliuosta.



Näkövammaisten on pääsääntöisesti aina suoritettava tarkistusmittaus näkevän henkilön avustuksella.

## 9.1 Tarkistusmittauksen valmistelu

Tarkistusmittausta varten tarvitet mittarin, jonka sisällä on testikasetti, sekä avaamattoman pensselipullon, jossa on Accu-Chek Mobile -tarkistusliuosta.



Pensselipullossa olevaa tarkistusliuosta voi käyttää vain kerran.

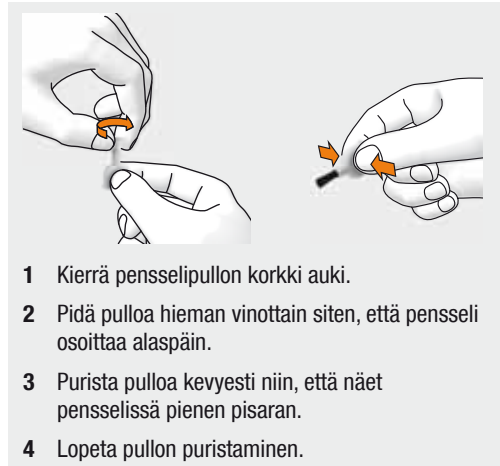
Tarkistusmittaus vastaa olennaisilta osiltaan tavallista mittausta; poikkeuksena on vain se, että veren sijasta testialueelle imeytetään tarkistusliuosta.

Lue tarkistusliuoksen pakkausseloste.

## 9.2 Tarkistusmittauksen suorittaminen

Avaa joko kärjen suojus tai valitse *Päävalikosta* kohta *Mittaus*.

Kun testialue on siirtynyt kasetin kärkeen, näytölle ilmestyy teksti *Imeytä pisara* ja samalla kuuluu äänimerkki.



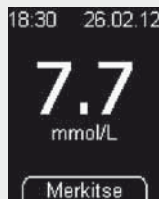
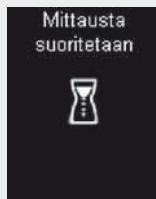
- 1 Kierrä pensselipullon korkki auki.
- 2 Pidä pulloa hieman vinottain siten, että pensseli osoittaa alaspäin.
- 3 Purista pulloa kevyesti niin, että näet pensselissä pienen pisaran.
- 4 Lopeta pullon puristaminen.




Kun imeytät tarkistusliuosta, älä pidä mittaria kädessäsi niin, että testialue osoittaa ylöspäin, sillä tarkistusliuosta voi tällöin valua mittariin ja liata sen.



- 5 Vie tarkistusliuosta pensselin kärjellä kasetin kärjessä olevan testialueen keskelle.





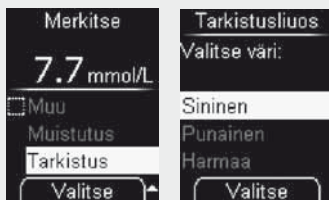
- 6 Ota pensseli pois testialueelta heti, kun *Mittausta suoritetaan* ilmestyy näytölle.
- 7 Paina näppäintä  (*Merkitse*).

Testialueelle on imeytynyt riittävästi tarkistusliuosta, kun kuulet äänimerkin ja mittaustulos ilmestyy näytölle.

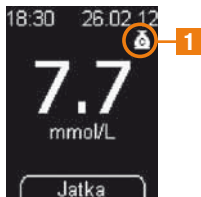
Merkitseminen on tärkeää, jotta erotat tarkistusmittauksen tuloksen myöhemmin oikeista verensokerin mittaustuloksista.



Jos olet asettanut tavoitealueen ja tarkistusliuoksella saatu mittaustulos on tämän alueen ulkopuolella, näytölle ilmestyy symboli  tai  yhdessä mittaustuloksen kanssa. Symboli katoaa välittömästi, kun merkitset mittaustuloksen tarkistusmittaukseksi.

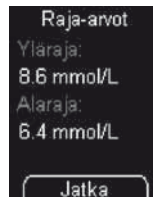


- 8 Valitse näppäimillä ▼▲ *Tarkistus*.
- 9 Paina näppäintä ●.
- 10 Valitse näppäimillä ▼▲ pullon etikettitekstin väri (katso sivu 88).
- 11 Paina näppäintä ●.



Mittaustulos ja merkintä  **1** ilmestyvät näytölle, mikä osoittaa, että kyseessä on *tarkistusmittaus*.

- 12 Paina näppäintä ● (*Jatka*).



arvot ovat vain  
esimerkkejä

Mittarin näytölle ilmestyy pitoisuusalueen ylä- ja alaraja-arvot. Näytöllä näkyvä pitoisuusalue riippuu valitusta tarkistusluoksen väristä.

- 13 Paina näppäintä ● (*Jatka*).


Mittari tarkistaa automaattisesti, onko tarkistusmittaustulos ilmoitetulla pitoisuusalueella.



Jos tarkistusmittaustulos on ilmoitetulla pitoisuusalueella, näytölle ilmestyy teksti *Tarkistus OK*.

## Mittarin tarkistus

Jos tarkistusmittaustulos ei ole ilmoitetulla pitoisuusalueella, näytölle ilmestyy teksti *Tarkistus ei OK Toista tarkistusmittaus* (katso kappale *Mahdolliset virhelähteet*, sivu 93).

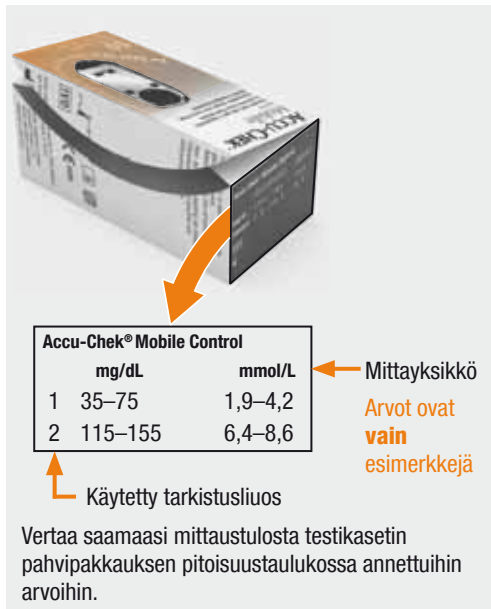
**14** Paina näppäintä  (*Jatka*).

Mittari siirtyy takaisin päävalikkoon.

**15** Sammuta mittari ja sulje kärjen suojuus.

**16** Hävitä tarkistusliuospullo talousjätteen mukana.

Voit myös itse tarkistaa, onko mittaustulos oikealla pitoisuusalueella.



	mg/dL	mmol/L
1	35–75	1,9–4,2
2	115–155	6,4–8,6

Mittayksikkö  
Arvot ovat **vain** esimerkkejä

Käytetty tarkistusliuos

Vertaa saamaasi mittaustulosta testikasetin pahvipakkauksen pitoisuuslaskussa annettuihin arvoihin.


Mittaustuloksen on oltava pakkauksen painetulla pitoisuusalueella.

### 9.3 Mahdolliset virhelähteet

Jos näytölle ilmestyy *Tarkistus ei OK Toista tarkistusmittaus*, mittaustulos ei ole ilmoitetulla pitoisuusalueella. Tarkista seuraavassa luettelossa mainitut kohdat. Jos vastauksesi poikkeaa annetusta vastauksesta, tee tarvittavat korjaukset ja toista mittausta. Jos olet huomionnut kaikki kyseiset kohdat ja mittarisi ilmoittaa edelleen *Tarkistus ei OK*, ota yhteys asiakaspalveluun.



Jos näytölle ilmestyy *Tarkistus ei OK Toista tarkistusmittaus* ei enää voida taata, että mittari ja testikasetti toimivat moitteettomasti. Verensokerin mittaukset saattavat tällöin antaa virheellisiä mittaustuloksia. Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.

Suorittiko tarkistusmittauksen tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti?	kyllä
Imeytitkö tarkistusliuosta vasta sitten, kun mittarin näytöllä kehoitettiin näin toimimaan?	kyllä
Imeytitkö tarkistusliuoksen välittömästi pullon avaamisen jälkeen?	kyllä
Syötitkö mittariin oikean värin?	kyllä
Teitkö mittauksen oikeassa lämpötilassa (+10 – +40 °C)?	kyllä
Onko tarkistusliuoksen viimeinen käyttöpäivämäärä kulunut umpeen (katso pullon pohjassa oleva etiketti symbolin  vieressä)?	ei
Noudatitko tarkistusliuoksen pakkausselosteen kappaleessa <i>Tarkistusliuoksen asianmukainen käsittely</i> annettuja ohjeita?	kyllä

## Mittarin tarkistus

Oletko noudattanut mittarin, testikasetin ja tarkistusliuoksen säilytysohjeita (katso kappale 13 *Mittaus- ja säilytysolosuhteet*, sivu 110 sekä testikasetin ja tarkistusliuoksen pakkausselosteet)?

kyllä

Mittarin putoamisesta saattaa myös aiheutua, että tarkistusmittauksesta saatu mittaustulos ei ole esitetyn pitoisuusalueen sisällä, jolloin näytölle ilmestyy *Tarkistus ei OK*. Jos näin on käynyt, ota yhteys asiakaspalveluun.



## 10 Työkalut-valikko

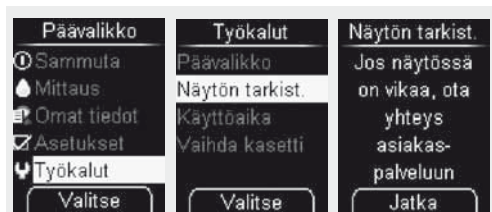
*Työkalut*-valikko tarjoaa lisävaihtoehtoja mittarin tarkistamista varten. Tämän valikon kautta on myös valmisteltava mittarin puhdistus sekä osittain käytetyn testikasetin vaihto.



*Työkalut*-valikossa on valittavissa seuraavat toimintavaihtoehdot:

- **Näytön tarkist.:** suorittaa erillisen näytön tarkistuksen
- **Käyttöaika:** näyttää testikasetin viimeisen käyttöpäivän
- **Vaihda kasetti:** valmistelee mittarin vielä käyttämättömiä testialueita sisältävän testikasetin poistoon

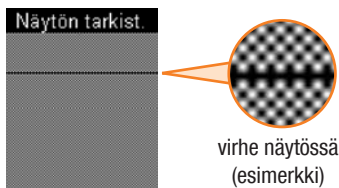
### 10.1 Näytön tarkistaminen

Jos haluat tarkistaa, toimiiko näyttö virheettömästi, voit tehdä tämän paitsi mittarin käynnistämisen jälkeen myös *Työkalut*-valikossa olevan näytön tarkistuksen avulla. Tällöin näytön tarkistus ei näy näytöllä vain n. 2 sekunnin ajan vaan niin kauan, kunnes keskeytät sen (kuitenkin korkeintaan 1 minuutin ajan).





- 1 Avaa ⇨ *Työkalut* (symboli ) ⇨ *Näytön tarkist.*
- 2 Paina näppäintä  (*Jatka*).

Mittari suorittaa näytön tarkistuksen, jonka aikana näytölle ilmestyy pienten valopisteiden muodostama kelta-musta shakkilautakuviointi.



### 3 Tarkista, onko shakkilautakuviossa virheitä.

Kun näppäintä  (*Jatka*) on painettu, mittari siirtyy takaisin *Työkalut*-valikkoon.

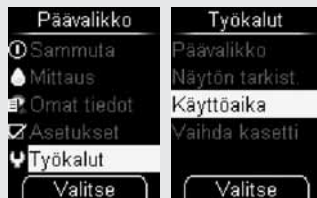
Jos et paina näppäintä , mittarin näytön tarkistus jatkuu n. 1 minuutin ajan. Tämän jälkeen näytölle ilmestyy jäljellä olevien mittausten määrä, ja mittari sammuu automaattisesti.



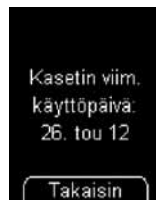
Jos shakkilautakuviossa on virheitä, mittaustuloksia ei välttämättä näytetä oikein. Tällaisessa tapauksessa vaihda mittari toimipisteessä, josta hankit mittarin, tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

## 10.2 Testikasetin viimeisen käyttöpäivän tarkistaminen

Mittariin asetetun testikasetin jäljellä oleva käyttöaika voidaan tarkistaa seuraavalla tavalla:



### 1 Avaa *Työkalut* *Käyttöaika*.



Viimeinen käyttöpäivä ilmestyy nyt näytölle.

### 2 Paina näppäintä (*Takaisin*).

Mittari siirtyy takaisin *Työkalut*-valikkoon.

### 10.3 Jäljellä olevien mittausten tarkistaminen

Mittarin ollessa sammutettuna:

Paina näppäintä ▲ niin kauan, kunnes mittari käynnistyy (vähintään 2 sekuntia).

Jäljellä olevien mittausten määrä ilmestyy näytölle. Vähän ajan kuluttua mittari sammuu jälleen.

### 10.4 Testikasetin vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa tyhjän tai viimeisen käyttöpäivänsä ohittaneen testikasetin uuteen, lue ohjeet kappaleesta *Kasetin vaihtaminen*.

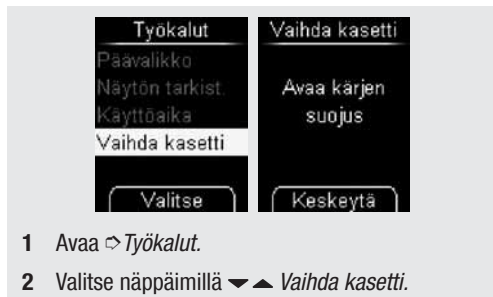
Jos haluat poistaa testikasetin, jossa testialueita on vielä jäljellä, sinun on ensin tehtävä kappaleessa *Kasetinvaihdon valmistelu* kerrotut valmistelutoimenpiteet.



Kun asetat osittain käytetyn kasetin takaisin mittariin sen jälkeen, kun mittarissa on väliillä ollut toinen kasetti, osittain käytetystä kasetista menee yksi testialue hukkaan.

### Kasetinvaihdon valmistelu

Kasetinvaihdon valmistelu on välttämätöntä vain silloin, kun halutaan poistaa osittain käytetty testikasetti, jossa testialueita on vielä jäljellä:



Mittari kehottaa sinua nyt avaamaan kärjen suojuksen. Jos et haluakaan vaihtaa kasettia, voit keskeyttää toiminnon näppäimellä ◼.

Osittain käytetyn kasetin voit asettaa mittariin uudestaan myöhempänä ajankohtana. Säilytä kasettia siihen asti kuivassa paikassa ja valolta suojattuna.

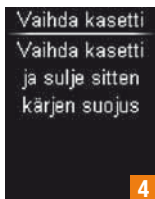
## Kasetin vaihtaminen

Jos mittarissa oleva kasetti on tyhjä **1** tai viallinen **2** tai sen viimeinen käyttöpäivä on kulunut umpeen **3**, näytön tarkistuksen ja jäljellä olevien mittausten näytön jälkeen näytölle ilmestyy tätä koskeva ilmoitus tai virheilmoitus (katso myös sivu 113 ja sivu 119).

Vähän tämän jälkeen mittari sammuu automaattisesti.



Jos olet valmistellut kasetinvaihdon *Vaihda kasetti* -valikon kautta, mittari kehottaa sinua vaihtamaan testikasetin **4**. Vähän tämän jälkeen mittari sammuu automaattisesti.



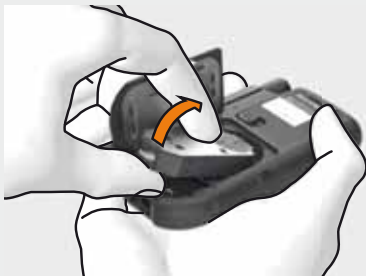
- 1 Työnnä uurrettua kärjen suojusta sormellasi nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.



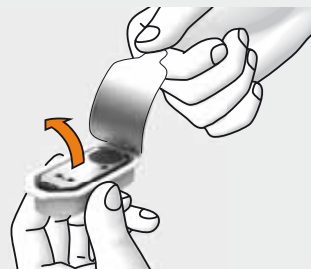
- 2 Käännä mittaria niin, että sen nurja puoli osoittaa itseäsi päin.



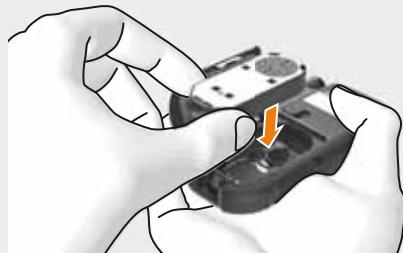
- 3** Työnnä liukunäppäintä nuolen suuntaan, jolloin kasettikotelon kansi ponnahtaa auki.



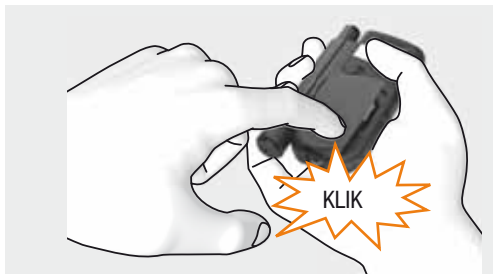
- 4** Ota testikasetti kasettikotelosta.



- 5** Ota uusi testikasetti muovipakkauksesta.



- 6** Aseta testikasetti mittariin niin, että hopeinen puoli osoittaa ylöspäin.



7 Sulje kasettikotelon kansi ja paina se kiinni.

Kun kasettikotelon kansi on suljettu, mittari käynnistyy ja suorittaa ensin näytön tarkistuksen. Sen jälkeen kasetin viimeinen käyttöpäivä ja jäljellä olevien mittausten määrä ilmestyvät näytölle.

Lopuksi mittari siirtyy päävalikkoon.



Käytetyt testikasetit voi hävittää talousjätteen mukana.

## 11 Mittarin ja lansettikynän puhdistus

### 11.1 Mittarin puhdistus

Mittari toimii testikasetin kanssa niin, ettei se normaalisti joudu kosketuksiin veren tai tarkistusliuoksen kanssa. Siksi säännöllistä puhdistusta ei juuri tarvita. Puhdistus voi olla tarpeen, jos mittari likaantuu väärennäläisen käsittelyn johdosta.



Näkövammaisten on pääsääntöisesti aina puhdistettava mittari näkevän henkilön avustuksella.



Käytä mittarin puhdistukseen **vain** kylmää vettä tai 70-prosenttista isopropanolia. Muut puhdistusaineet voivat vahingoittaa mittaria tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Käytä kevyesti kostutettua kangasta tai pumpulipuikkoa. Älä ruiskuta mitään mittarin päälle, äläkä upota mittaria puhdistusnesteeseen.

### Puhdistus ulkopuolelta

Jos mittarin kuori tai näyttö on likainen:

Pyyhi ne kankaalla, joka on kevyesti kostutettu kylmällä vedellä tai 70-prosenttisellä isopropanolilla.

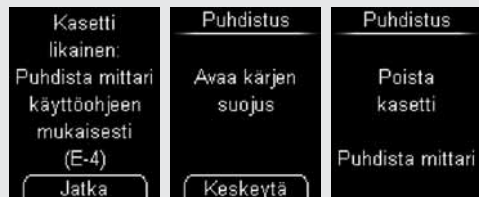
### Puhdistus sisäpuolelta

Mittari on puhdistettava sisäpuolelta vain, jos näytölle ilmestyy virheilmoitus *Kasetti likainen: Puhdista mittari käyttöohjeen mukaisesti (E-4)*. Virheilmoituksen syynä saattaa olla kasetin kärjen sisäpuolella oleva nukka, murunen tai vastaava lika.

## Mittarin ja lansettikynän puhdistus

**Virheilmoituksesta johtuva puhdistus**

Kun näytölle ilmestyy ilmoitus *Kasetti likainen: Puhdista mittari käyttöohjeen mukaisesti (E-4)*, puhdista mittari seuraavasti:



- 1 Paina näppäintä (*Jatka*).
- 2 Avaa kärjen suojus kokonaan auki.
- 3 Noudata kappaleessa *Puhdistaminen* (sivut 103–105) annettuja mittarin puhdistusta koskevia ohjeita (vaiheet 3–17).



Jos näytölle ilmestyy virheilmoitus (E-4) yksi testialue menee hukkaan, kun testikasetti asetetaan myöhemmin jälleen paikoilleen.

**Puhdistaminen**

Jos havaitset, että kasetin kärjen alue on näkyvästi likainen ja haluat puhdistaa mittarin, toimi seuraavasti:



- 1 Avaa *Työkalut* *Vaihda kasetti*.

Mittari kehottaa sinua nyt avaamaan kärjen suojuksen.

- 2 Avaa kärjen suojus kokonaan auki.

Jos et halua puhdistaa mittaria nyt, paina näppäintä (*Keskeytä*).



Mittari kehottaa sinua tämän jälkeen poistamaan testikasetin. Noin 2 sekunnin kuluttua mittari sammuu automaattisesti.

Seuraavat toimintavaiheet (vaiheet 3–6) ovat samat, kuin kappaleen 10 luvussa *Kasetin vaihtaminen* kuvatut toimintavaiheet 2–5 kuvineen (katso sivut 98/99).

- 3 Käännä mittaria niin, että sen nurja puoli osoittaa itseäsi päin.
- 4 Työnnä kasettikotelon kannen liukunäppäintä ylöspäin, jolloin kansi ponnahtaa auki.
- 5 Avaa kasettikotelon kansi kokonaan auki.
- 6 Poista kasetti kasettikotelosta.



- 7 Tarkista, onko kasetin kärjen sisäpuolella nukkaa, muruja tai muuta vastaavaa.
- 8 Mikäli näin on, poista nämä varovasti.

Jos mittausikkuna on näkyvästi likainen, puhdista mittarin sisäosat seuraavalla tavalla:



Varo, ettei mittariin pääse nestettä. Varo naarmuttamasta mittausikkunaa.

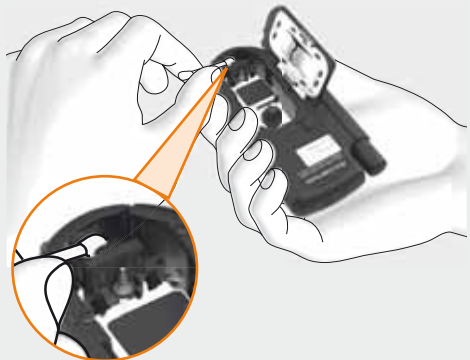
## Mittarin ja lansettikynän puhdistus



- 9** Pyyhi varovasti mittausikkuna ja sitä ympäröivä alue kevyesti kostutetulla pumpulipuikolla.



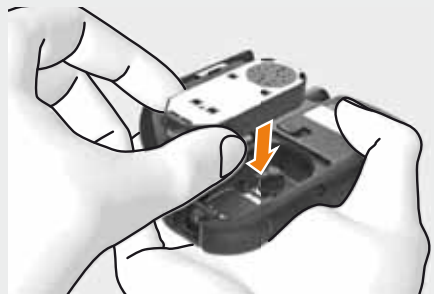
- 10** Jätä kasettikotelon kansi auki ja sulje kärjen suojuks.



- 11** Pyyhi kärjen suojuksen sisäpuoli varovasti kevyesti kostutetulla pumpulipuikolla.
- 12** Poista nukka, jos sitä on jäänyt vielä jäljelle.
- 13** Anna mittarin kuivua hyvin.



**14** Avaa jälleen kärjen suojus.



**15** Aseta testikasetti takaisin mittariin.



**16** Sulje kasettikotelon kansi ja paina se kiinni.



**17** Sulje kärjen suojus.

## 11.2 Lansettikynän puhdistus

Jotta lansettikynä toimii moitteettomasti ja jotta vältytään infektioriskeiltä, puhdista lansettikynä säännöllisesti ja aina silloin, kun sen pinnalla on verta. Kun haluat puhdistaa lansettikynän, irrota se mittarista.

Puhdista lansettikynä vain ulkopuolelta. Pyyhi se kerran viikossa kankaalla, joka on kostutettu 70-prosenttisella isopropanolilla (saatavana apteekista).

Puhdista lisäksi käännettävän kärkiosan sisäpuoli kostutetulla pumpulipuikolla.

Anna lansettikynän ja käännettävän kärkiosan kuivua tämän jälkeen hyvin.



- Näkövammaisten on pääsääntöisesti aina puhdistettava lansettikynä näkevän henkilön avustuksella.
- Älä kasta lansettikynää puhdistusnesteeseen.
- Käytä puhdistusaineena vain 70-prosenttista isopropanolia.

## 12 Paristojen vaihtaminen



Tämä ilmoitus tulee näytölle paristojen ollessa lähes tyhjä. Se ilmestyy näytölle joka kerta, kun mittari sammutetaan ja paristoja ei ole vielä vaihdettu. Ensimmäisen ilmoituksen jälkeen voit suorittaa vielä n. 50 mittausta.

Vaihda paristot mahdollisimman pian.

Mittari toimii 2 alkali-mangaani- tai korkeaenergia-paristolla, tyyppi AAA, LR 03, AM 4 tai Micro (1,5 V), tai 2 ladattavalla NiMH-akulla (tyyppi AAA). Vaihda aina molemmat paristot tai akut samanaikaisesti.

Uusilla paristoilla voi mitata n. 500 kertaa tai n. 1 vuoden ajan.

Kun käytät ladattavia paristoja, huomioi seuraavat seikat:

- Mittausten määrä yhtä paristojen latausta kohden on huomattavasti alhaisempi kuin tavallisilla paristoilla.
- Kun kehotus paristojen vaihtoon ilmestyy näytölle ensimmäisen kerran, mittauksia voidaan suorittaa huomattavasti vähemmän kuin 50 kertaa; vanhojen ja käytettyjen paristojen kohdalla on mahdollista, ettei voida suorittaa enää yhtään mittausta.

Mittaustulokset ja asetukset pysyvät mittarin muistissa paristoja vaihdettaessa tai jos mittaria säilytetään ilman paristoja.

Mittarissa on sisäänrakennettu varaparisto. Tämä huolehtii virran saannista silloin, kun mittarissa ei ole varsinaisia paristoja. Varapariston käyttöikä on n. 2 vuotta. Varaparistoa ei voi vaihtaa uuteen sen tyhjetessä.

Jos varaparisto on tyhjä, asetettu kellonaika ja asetettu päivämäärä häviävät mittarista, ja näytölle ilmestyy näiden sijaan viivoja. Jos näin käy, aseta kellonaika ja päivämäärä uudestaan.

## Paristojen vaihtaminen



- Näkövammaisten on pääsääntöisesti aina vaihdettava paristot näkevän henkilön avustuksella.
- Älä heitä paristoja tuleen. Se on vaarallista, sillä ne saattavat räjähtää.



- Poista paristot vain mittarin ollessa sammutettuna.
- Irrota paristot, jos mittari on pitkään käyttämättä.



Hävitä käytetyt paristot ympäristöä kunnioittaen paristojen keräyspisteen tai hankintapisteen kautta.



- 1 Työnnä paristokotelon kantta nuolen osoittamaan suuntaan vasteeseen asti.



- 2 Käännä paristokotelon kantta ylöspäin.



- 3 Käännä mittaria niin, että paristot putoavat pois paristokotelosta.



- 4 Aseta paristokoteloon kaksi uutta paristoa. Huomioi paristoja asettaessa, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin.



- 5 Käännä paristokotelon kansi jälleen kiinni.



- 6 Työnnä paristokotelon kansi kiinni nuolen osoittamassa suunnassa vasteeseen asti.

## 13 Mittaus- ja säilytysolosuhteet

### 13.1 Lämpötila

Jotta mittari ja lansettikynä toimivat luotettavasti ja välittävät tarkkoja mittaustuloksia, seuraavia ohjeita on noudatettava:

Säilytys	Lämpötila
ilman paristoja, ilman kasettia	-25 – +70 °C
paristojen kanssa, ilman kasettia	-10 – +50 °C
paristojen ja kasetin kanssa	+2 – +30 °C



- Jos lämpötila on yli +50 °C, paristot saattavat vuotaa ja vahingoittaa mittaria.

Verensokerin mittauksen ja tarkistusmittauksen aikana lämpötilan on oltava välillä +10 – +40 °C.

Jos lämpötila on välillä +8 ja +10 °C tai +40 ja +42 °C mittari sallii vielä mittauksen. Tällöin näyttöön ilmestyy kuitenkin seuraava varoitus (katso myös sivu 116):



Älä tee hoitopäätöksiä sallitun lämpötila-alueen rajoilla saatujen verensokeriarvojen perusteella. Mittaustulokset voivat olla virheellisiä. Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.



- Mittausta ei voi tehdä alle +8 °C:n eikä yli +42 °C:n lämpötilassa. Tässä tapauksessa näyttöön ilmestyy virheilmoitus:

Lämpötila  
liian alhainen:  
Toista mittaus  
korkeammassa  
lämpötilassa  
  
(E-8)

Lämpötila  
liian korkea:  
Toista mittaus  
alhaisemmassa  
lämpötilassa  
  
(E-8)



Älä yritä nopeuttaa mittarin jäähtymistä tai lämpenemistä esimerkiksi niin, että asetat sen jääkaappiin tai lämpöpatterin päälle. Se saattaa vahingoittaa mittaria ja johtaa virheellisiin tuloksiin. Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi.

- Älä säilytä lansettikynää jatkuvasti liian alhaisissa tai korkeissa lämpötiloissa, esim. kuumassa autossa.

## 13.2 Ilmankosteus

Mittaa verensokeriarvoja vain suhteellisen kosteuden ollessa 15–85 %.

Säilytä mittari sellaisessa paikassa, jossa suhteellinen kosteus on 15–93 %.



Äkilliset lämpötilan muutokset saattavat aiheuttaa kosteuden tiivistymistä mittarin sisään tai sen pinnalle. Jos näin käy, älä käynnistä mittaria. Pidä huolta, että mittari palautuu hitaasti ympäristön lämpötilaan. Älä säilytä mittaria huoneessa, jossa se helposti kerää kosteutta (esim. kylpyhuoneessa).

### 13.3 Valaistusolosuhteet

Kaikki näytön tekstit, numerot ja symbolit ovat keltaisia. Jos näyttöön kohdistuu kirkas valo, niitä voi olla vaikea nähdä. Suojaa mittaria valolta tarvittaessa esim. vartalollasi.



Pidä mittari kaukana voimakkaista valonlähteistä (esim. suorasta auringonpaisteesta). Nämä saattavat häiritä mittarin toimintaa ja aiheuttaa virheilmoituksia.

### 13.4 Syyt ympäristön aiheuttamiin häiriöihin




- Vahvat sähkömagneettiset kentät saattavat häiritä mittarin toimintaa. Älä käytä mittaria vahvojen sähkömagneettisen säteilyn lähteiden lähellä.
- Staattisten purkausten välttämiseksi älä käytä mittaria hyvin kuivassa paikassa – varsinkaan, jos siellä on synteettisiä materiaaleja.

## 14 Ilmoitukset ja häiriöt

### 14.1 Ilmoitukset



Tämä ilmoitus tulee mittausta aloitettaessa, mikäli testikasetin viimeiseen käyttöpäivään on enää 10 vuorokautta. Ilmoitus toistetaan, kun päiviä on jäljellä enää 5, 2 ja 1.

Paina  (*Jatka*) aloittaaksesi mittauksen.



Tämä ilmoitus tulee näytölle paristojen ollessa lähes tyhjt. Se ilmestyy näytölle joka kerta, kun mittari sammutetaan ja paristoja ei ole vielä vaihdettu. Ensimmäisen ilmoituksen jälkeen voit tehdä vielä n. 50 mittausta.

Vaihda paristot mahdollisimman pian.



Tämä kehoitus ilmestyy näytölle, jos suljet mittarin ja kärjen suojus on vielä auki.

Sulje kärjen suojus.



Tämä ilmoitus ilmestyy näytölle, kun olet muuttamassa asetusta (esim. päivämäärää) tai määrittämässä uutta asetusta (esim. muistutusta) ja avaat samalla kärjen suojuksen.

Sulje kärjen suojus, jos haluat jatkaa asetuksen muuttamista tai tekemistä.

tai

Valitse näppäimillä ▼▲, haluatko jatkaa asetuksia valitsemalla *Jatka asetuksia* vai siirtyä mittausvaiheeseen valitsemalla *Mittaa*.

- *Jatka asetuksia*: Mittari kehottaa sinua sulkemaan kärjen suojuksen.
- *Mittaa*: Asetuksen muuttaminen keskeytyy (tällöin muutos ei tule voimaan) ja testialue siirtyy eteenpäin.



Tämä ilmoitus tulee näytölle, jos suljet kärjen suojuksen samanaikaisesti kun mittari siirtää uutta testialuetta mittausvalmiuteen.

Avaa kärjen suojus, jos haluat jatkaa mittaamista.

tai

Valitse näppäimillä ▼▲, *Älä mittaa* tai *Mittaa*.

- *Älä mittaa*: Mittari siirtyy päävalikkoon. Yksi testialue menee hukkaan.
- *Mittaa*: Mittari kehottaa sinua avaamaan kärjen suojuksen.



Kun olet asettanut muistutuksia, tämä ilmoitus ilmestyy näytölle asetettuun aikaan.


Valitse näppäimillä ▼▲ *Mittaa*, jos haluat suorittaa mittauksen.

tai

Valitse näppäimillä ▼▲ *Siirrä myöh.*, jos haluat saada uuden muistutuksen 15 minuutin kuluttua.

tai

Valitse näppäimillä ▼▲ *Keskeytä* poistaaksesi muistutuksen ja sammuttaaksesi mittarin.

Paina tämän jälkeen näppäintä .


## Ilmoitukset ja häiriöt



Tämä ilmoitus tulee näytölle ennen mittausta, jos ympäristön lämpötila tai mittarin lämpötila on välillä  $+8 - +10\text{ °C}$  **1** tai välillä  $+40 - +42\text{ °C}$  **2**.

Valitse näppäimillä  $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ , haluatko jatkaa mittausta valitsemalla *Jatka mittausta* tai keskeyttää mittauksen valitsemalla *Keskeytä*.

- *Jatka mittausta*: Mittari siirtää testialueen mittausvalmiuteen.
- *Keskeytä*: Mittari siirtyy päävalikkoon. Sulje kärjen suojus.

Jos varoituksesta huolimatta kuitenkin suoritat mittauksen, mittaustulos merkitään symbolilla  ja tallennetaan.



Älä tee hoitopäätöksiä sallitun lämpötila-alueen rajoilla saatujen verensokeriarvojen perusteella. Mittaustulokset voivat olla virheellisiä. Väärät mittaustulokset voivat johtaa väärin hoitopäätöksiin ja siten vaarantaa terveytesi. Siirry ympäristöön, jonka lämpötila on välillä  $+10 - +40\text{ °C}$  ja odota, että mittari mukautuu tähän lämpötilaan.

## 14.2 Häiriöt

Häiriö/Häiriön syy	Häiriön korjaaminen
<b>Mittari ei käynnisty.</b>	
Paristot ovat tyhjäät tai mittarissa ei ole paristoja.	Aseta mittariin uudet paristot.
Paristot ovat väärin päin.	Poista paristot ja aseta ne uudelleen paristokotelon merkkien mukaisesti.
Ympäristön lämpötila on liian alhainen ja paristot ovat kuluneet lähes loppuun.	Siirry ympäristöön, jonka lämpötila on välillä +10 – +40 °C ja odota, että mittari mukautuu tähän lämpötilaan. Aseta mittariin uudet paristot.
Tiivistynyt kosteus on vaikuttanut elektroniikkaan.	Anna mittarin kuivua hitaasti.
Mittari on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
<b>Kellonajan ja päivämäärän kohdalla näkyy ainoastaan viivoja.</b>	
Mittarissa ei ole enää asetettuna kellonaikaa ja päivämäärää. Olet vaihtanut paristoja tai säilyttänyt mittaria ilman paristoja sisäänrakennetun varapariston ollessa tyhjä.	Aseta kellonaika ja päivämäärä uudestaan.

**Häiriö/Häiriön syy****Häiriön korjaaminen**

**Näyttö on tyhjä, vaikka mittari on kytketty päälle.**

Näyttö on viallinen.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun.



### 14.3 Virheilmoitukset

Seuraavilla sivuilla on kuvattu kaikki virheilmoitukset sekä se, kuinka ne poistetaan.

Jos näytölle ilmestyy virheilmoitus, noudata näytöllä annettuja ohjeita.

Jos virheilmoituksia tulee näytölle usein, ota yhteys asiakaspalveluun.

Jos mittari on pudonnut, saatat saada virheilmoituksia. Jos näin on käynyt, ota yhteys asiakaspalveluun.

Kasetti  
vanhentunut.  
Aseta uusi  
kasetti

(E-1)

Testikasetin käyttöaika tai viimeinen käyttöpäivämäärä on kulunut umpeen.

Aseta mittariin uusi testikasetti.

Kasetti tyhjä.  
Aseta uusi  
kasetti

(E-1)

Tämä ilmoitus tulee näytölle, kun aloitat mittauksen ja kaikki testikasetin testialueet on käytetty loppuun.

Aseta mittariin uusi testikasetti.

Kasetti viallinen.  
Aseta uusi  
kasetti

(E-1)

Poista testikasetti mittarista ja aseta se takaisin paikalleen.

tai

Aseta mittariin uusi testikasetti.

## Ilmoitukset ja häiriöt

Kasetti ei  
kelpaa:  
Aseta  
sopiva  
kasetti

(E-1)

Aseta mittariin tälle  
mittarityypille sopiva  
testikasetti.

Mittarivirhe:  
Toista mittaus

(E-3)

- Verensokerisi on mahdollisesti erittäin matala.

Jos olotilasi vastaa erittäin matalaa verensokeria, toimi välittömästi lääkärisi antamien ohjeiden mukaisesti. Toista tämän jälkeen mittaus.

Kasetti?  
Aseta uusi  
kasetti

(E-2)

Mittarissa ei ole testikasettia.

Aseta mittariin uusi  
testikasetti.

- On tapahtunut mittarivirhe.

Jos virheilmoitus tulee näytölle sen jälkeen, kun olet käynnistänyt laitteen uudestaan, ota yhteys asiakaspalveluun.

Imeytetty  
pisara  
liian pieni:  
Toista mittaus


(E-4)

Testialue on imenyt liian vähän verta tai tarkistusliuosta.

Toista mittaus suuremmalla verimäärällä tai tarkistusliuosmäärällä.

Kasetti  
likainen:  
Puhdista mittari  
käyttöohjeen  
mukaisesti  
(E-4)  
Jatka

Poista lika kasetin kärjen  
sisäosista.

Paina  (*Jatka*), jos haluat  
siirtyä nyt suoraan *Puhdistus-*  
*valikkoon*.

Mittari viallinen:  
Ota yhteys  
asiakas-  
palveluun  
(E-7)

Jos virheilmoitus tulee näytölle  
sen jälkeen, kun olet  
käynnistänyt laitteen uudestaan:

Ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Liian kirkasta  
Toista mittaus  
varjossa  
(E-6)

Siirry varjoon tai varjosta mittaria  
esim. omalla vartalollasi.

Toista mittaus.

Lämpötila  
liian alhainen:  
Toista mittaus  
korkeammassa  
lämpötilassa  
(E-8)

Siirry ympäristöön, jonka  
lämpötila on vähintään +10 °C  
ja odota, että mittari mukautuu  
tähän lämpötilaan.

Pisara  
imeytetty  
liian aikaisin:  
Toista mittaus  
(E-6)

Imeytä veri tai tarkistusliuos  
testialueelle vasta, kun näytölle  
ilmestyy *Imeytä pisara*.

Toista mittaus.

Lämpötila  
liian korkea:  
Toista mittaus  
alhaisemmassa  
lämpötilassa  
(E-8)

Siirry ympäristöön, jonka  
lämpötila on vähintään  
korkeintaan +40 °C ja odota,  
että mittari mukautuu tähän  
lämpötilaan.

Paristot  
tyhjat:  
Vaihda  
paristot


(E-9)

Aseta mittariin kaksi uutta  
paristoa.

## 15 Mittarin hävittäminen

Verensokeria mitattaessa mittari voi joutua kosketuksiin veren kanssa. Siksi käytetty mittari voi aiheuttaa tartuntavaaran. Hävitä käytetty mittari – poistettuasi siitä paristot – paikallisten määräysten mukaisesti.

Mittari ei kuulu sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY piiriin.

 Hävitä paristot ympäristöä kunnioittaen paristojen keräyspisteen tai hankintapisteen kautta.

Käytetyt testikasetit voi hävittää talousjätteen mukana.

### Varapariston poistaminen

Paristokotelossa olevien paristoiden lisäksi paristokotelon sivulla on kolmas paristo, varaparisto. Myös tämä paristo on poistettava ennen mittarin hävittämistä.

Poista varaparisto seuraavalla tavalla:



- 1 Murra pienellä ruuvimeisselillä pariston päällä oleva lista.

Paristo putoaa tällöin paristokoteloon.



- 2 Käännä mittari ympäri ja anna varapariston pudota.

## 16 Tekniset tiedot

<b>Laitetyyppi</b>	Accu-Chek Mobile, malli U1
<b>Tuote-/sarjanumero</b>	Katso mittarin takapuolella oleva tyyppikilpi
<b>Mittausperiaate</b>	Tuoreen kapillaariveren glukoosipitoisuuden heijastusfotometrinen määrittäminen. Jos käytät muuta näytettä, katso Accu-Chek Mobile -testikasetin pakkausseloste. Vaikka testialueelle imeytetäänkin aina kokoverta, mittari näyttää verensokerin mittaus tuloksen plasma-arvona. Accu-Chek Mobile -testikasetin pakkausselosteesta on tietoa järjestelmän toiminnasta, mittausperiaatteesta ja vertailumenetelmästä.
<b>Mittausalue</b>	Ks. Accu-Chek Mobile -testikasetin pakkausselosteesta
<b>Verinäytteen määrä</b>	Ks. Accu-Chek Mobile -testikasetin pakkausselosteesta
<b>Mittausaika</b>	n. 5 sekuntia (riippuu pitoisuudesta)
<b>Virtalähde</b>	2 alkali-mangaani- tai korkeaenergiaparistoa, (1,5 V; tyyppi AAA, LR 03, AM 4 tai Micro), varaparisto: 3V litiumnappiparisto, tyyppi CR1025
<b>Paristojen käyttöikä</b>	n. 500 mittauskertaa tai n. 1 vuosi (vähemmän jos näytön kirkkaus on asetettu tasolle 3 tai äänenvoimakkuus tasolle 4 tai 5, tai jos akustinen toiminto on käytössä)

**Automaattinen virran katkaisu**

1 tai 2 minuutin kuluttua, käyttötilasta riippuen

**Lämpötila**

mittauksen aikana

+10 – +40 °C

säilytyksen aikana

Mittari ilman paristoa ja testikasettia: -25 – +70 °C  
Mittari paristojen kanssa ja ilman testikasettia: -10 – +50 °C  
Mittari paristojen ja testikasetin kanssa: +2 – +30 °C

**Ilmankosteus**

mittauksen aikana

15–85 % suhteellinen kosteus

säilytyksen aikana

15–93 % suhteellinen kosteus

**Käyttökorkeus**

Merenpinnasta 4000 metriin

**Mittaustulosten muisti**

2000 mittaustulosta kellonaikoiheen ja päivämäärineen; 7, 14, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvot

**Mitat**

121 × 63 × 20 mm lansettikynän kanssa

**Paino**

n. 129 g lansettikynän, paristojen, testikasetin ja lansettirullan kanssa

**Näyttö**

OLED (Organic Light Emitting Diode)

<b>Tiedonsiirto</b>	USB (Micro-B)
<b>Sähkömagneettinen yhteensopivuus</b>	<p>Laite täyttää EN ISO 15197 -standardin liitteen A häiriönsietovaatimukset. Staattisia purkauksia koskevien häiriönsiirtokokeiden perustaksi valittiin perusstandardi IEC 61000-4-2.</p> <p>Lisäksi laite täyttää EN 61326:n häiriönpäästövaatimukset. Häiriönpäästö on siis vähäistä. Laitteen ei odoteta aiheuttavan häiriötä muiden sähkölaitteiden toiminnalle.</p>
<b>Toimintakyvyn arviointi</b>	<p>Accu-Chek Mobile -järjestelmän (Accu-Chek Mobile -mittari ja Accu-Chek Mobile -testikasetti) ominaisuudet määriteltiin käyttäen diabeetikoilta otettua kapillaarivertaa (menetelmävertailu, tarkkuus) ja laskimoverta (toistettavuus) sekä tarkistusliuoksia (uusittavuus). Järjestelmä on kalibroitu käyttäen glukoosipitoisuudeltaan vaihtelevia laskimoverinäytteitä. Viitearvot on määritetty heksokinaasimenetelmällä. Referenssimenetelmä on jäljitettävissä (traceable) korkeimman metrologisen laatumenetelmän eli ID-GCMS-menetelmän avulla NIST-standardiin. Menetelmävertailu tehtiin vertaamalla tällä järjestelmällä saatuja tuloksia tuloksiin, jotka saatiin analyysiautomaatilla proteiinia erottavalla heksokinaasimenetelmällä.</p>

Accu-Chek Mobile -verensokerin mittausjärjestelmä on EN ISO 15197 -standardin vaatimusten mukainen.

Roche Diagnostics vakuuttaa, että Accu-Chek Mobile -verensokerimittari on olennaisten vaatimusten sekä direktiivin 1999/5/EY muiden asianomaisten määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteesta: <http://mobile.accu-chek.com>.



## 17 Järjestelmän osat

Accu-Chek Mobile -mittari (malli U1):

### Accu-Chek Mobile -testikasetit

Käytä Accu-Chek Mobile -mittarin kanssa ainoastaan näitä testikasetteja.

### Accu-Chek Mobile -tarkistusliuokset

Käytä Accu-Chek Mobile -mittarin ja siihen kuuluvan testikasetin kanssa ainoastaan näitä tarkistusliuoksia.

Accu-Chek FastClix M1 -lansettikynä:

### Accu-Chek FastClix -lansettirullat

Käytä Accu-Chek FastClix M1 -lansettikynän kanssa ainoastaan näitä lansettirullia.

## 18 Asiakaspalvelu

### 18.1 Neuvonta ja vianetsintä

Jos sinulla on Accu-Chek Mobile -mittarin tai Accu-Chek FastClix -lansettikynän käyttöön liittyviä kysymyksiä, jos mittaustulokset eivät vaikuta uskottavilta tai jos epäilet, että mittarissa, testikasetissa, lansettikynässä tai lansettirullassa on vikaa, ota yhteys Roche Diagnosticin asiakaspalveluun. Älä yritä itse korjata tai muokata mittaria tai lansettikynää. Henkilökunta auttaa puhelimitse ratkaisemaan Roche Diagnosticin mittariin, testikasettiin, lansettikynään tai lansettirullaan liittyvät ongelmat. Yhteystiedot löydät seuraavasta kappaleesta.

### 18.2 Osoitteet

Roche Diagnostics Oy  
PL 160  
02180 Espoo, **Suomi**  
Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)  
[www.accu-check.fi](http://www.accu-check.fi)

Roche Diagnostics Oy  
BOX 160  
02180 Esbo, **Finland**  
Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri)  
[www.accu-check.fi](http://www.accu-check.fi)

Roche Diagnostics Scandinavia AB  
Box 147  
161 26 Bromma, **Sverige**  
Accu-Chek Kundsupport: 020-41 00 42  
[www.accu-check.se](http://www.accu-check.se)

## 19 Aakkosellinen sisällysluettelo

### A

ajan muodon valitseminen 54  
akustinen käyttö 48, 81  
alas-näppäin 9  
analyysi PC:lle 64  
asetusten säätäminen 45  
asiakaspalvelu 128  
aterian jälkeen (merkintä) 40

### E

ennen ateriaa (merkintä) 40, 41

### H

HI (näyttö) 39, 43  
häiriöiden syyt 112  
häiriöt 117  
hävittäminen  
mittari 123  
mittari, testikasetti 123  
paristot 108, 123

### I

ilmankosteus 111

### J

jäljellä olevat mittaukset. *Katso* mittaukset  
järjestelmän osat 127

### K

kellonajan asettaminen 52  
kertamuistutus 42  
keskiarvot 61  
kirkkaus, näyttö 58  
kärjen suojus 7, 33  
käynnistäminen, mittari 12  
mittauksen aloittaminen 33  
mittaustulosten hakeminen näytölle muistista 60  
yhdistäminen tietokoneeseen 66  
käyttöaika, testikasetti 21, 113  
näytölle haku 96  
käyttökelpoisuus, testikasetti 21  
käyttötarkoitus 1

### L

lansettien lukumäärä 8, 29  
lansettikynä  
irrottaminen 31  
kiinnittäminen 31  
puhdistus 106  
pääpiirteet 8  
verinäytteen otto 36  
lansetti, lataaminen 29  
lansettirulla 8, 26  
asettaminen 26  
hävittäminen 30  
vaihtaminen 30

## Aakkosellinen sisällysluettelo

laukaisunäppäin 8, 36  
 liukunäppäin  
   kasettikotelon kansi 7, 19, 99, 103  
   lansettikynän irrottaminen 7, 31  
 LO (näyttö) 39, 43  
 luettelo 77  
 lämpömittari (symboli) 38, 116  
 lämpötila 110, 125

**M**

merkintä  
   aterian jälkeen 40  
   ennen ateriaa 40  
   muu 40  
   tarkistus 40, 91  
 merkitseminen, mittaustulos 39  
 Micro-B-pistoke 66  
 mittari  
   hävittäminen 123  
   käynnistäminen. *Katso* käynnistäminen  
   puhdistus 101  
   pääpiirteet 6  
   sammuttaminen. *Katso* sammuttaminen  
   säilytys. *Katso* säilytysolosuhteet  
   tarkistaminen 88  
 mittaukset (testialueet)  
   jäljellä olevien mittausten näyttö 24, 97

mittaus  
   suorittaminen 32  
   virhelähteet 44  
 mittausaika 38, 124  
 mittausalue 39, 124  
 mittaosolosuhteet 110  
 mittauseriaate 124  
 mittausten lukumäärä 12, 97  
 mittaustulos  
   hakeminen näytölle muistista 60  
   keskiarvot 61  
   merkitseminen 40  
   siirtäminen 67  
 mittaustulosten hakeminen näytölle muistista 60  
 mittaustulosten muisti 59, 125  
 mittayksikkö (mmol/L, mg/dL) 5, 17  
 muisti, mittaustulokset 59  
 muistutus 42, 115  
   asettaminen 49  
   kytkeminen päälle/pois päältä 51  
   muuttaminen 51  
   poistaminen 51

**N**

näppäin  
   alas- 15, 59  
   käynnistä/sammuta-/valinta-~ 7, 9, 12  
   ylös- 15, 97

näyttö 7, 125  
    kirkkauden säätö 58  
    symbolit 38  
näytön tarkistaminen 23, 95

**O**

oletusasetukset 65, 66  
    raportit 65  
    tiedonsiirto 65  
omena (symboli) 40, 63

**P**

paristo  
    hävittäminen 108, 123  
    käyttöikä 107, 113, 124  
    symboli 38  
    tyyppi 107, 124  
    vaihtaminen 107  
paristokotelon kansi 7, 108  
pistosyvyys  
    merkintä 8, 28  
    säätäminen 28  
pitoisuusalue 91, 92  
puhdistus  
    lansettikynä 106  
    mittari 101  
pullo (symboli) 40, 91  
päivämäärän asettaminen 53

pääpiirteet  
    asetusvaihtoehdot 45  
    lansettikynä 8  
    mittari 6

**R**

raportit  
    näyttö 68  
    tulostaminen 72

**S**

sammuttaminen, mittari 9, 12  
siirto, mittauks tulokset 67  
symbolit 133  
    mittauksen aikana 38  
sähkömagneettinen yhteensopivuus 126  
säilytysolosuhteet 110

**T**

tarkistus. *Katso* tarkistusmittaus  
tarkistusliuos 88  
tarkistus, mittari 88  
tarkistusmittaus 88  
    merkitseminen 40, 90  
    suorittaminen 89  
tavoitealue 55  
    asettaminen 56  
    muuttaminen 57  
    ottaminen käyttöön/poistaminen käytöstä 57  
    symbolit 38, 55

## Aakkosellinen sisällysluettelo

tekniset tiedot 124  
testialue 7  
testikasetti 7  
    ensimmäisen kasetin asettaminen 18  
    hävittäminen 100, 123  
    käyttöaika 96, 113  
    vaihto 97  
    viimeinen käyttöpäivämäärä 21  
tiedonsiirto 64  
toimintakyvyn arviointi 126  
trendikaavio 74  
työkalut, valikko 95  
tyyppikilpi 7, 17  
tähti (symboli) 40

## U

USB-A-pistoke 64  
USB-liitäntä 7, 64, 66

## V

valaistusolosuhteet 112  
valikko  
    avaaminen 13  
    valikon rakenteen kuvaus 10  
valintanäppäin 7, 9  
veren imeyttäminen 32, 37  
verensokerin mittaus 32  
viikkokaavio 76

viimeinen käyttöpäivämäärä  
    tarkistuslius 93  
virheilmoitukset 119  
    akustisessa käytössä 87  
virhelähteet  
    mittaus 44  
    tarkistusmittaus 93  
virtanäppäin 7, 9  
vuorokausikaavio 75

## Y

yhdistäminen, tietokoneeseen 66  
ylös-näppäin 9

## Ä

äänien asettaminen 48  
äänimerkit 48  
    kytkeminen päälle/pois päältä 48  
    mittaustulosten ilmoittaminen (akustinen käyttö) 84

## 20 Merkkien selitykset

Pakkauksessa, mittarin tyyppikilvessä ja lansettikynässä saattaa olla seuraavia symboleja. Tässä ovat niiden selitykset:

	Katso käyttöohjetta
	Varoitus (tutustukaa liitteenä oleviin asiakirjoihin)! Tutustukaa laitteen käyttöohjeessa oleviin turvallisuuteen liittyviin huomautuksiin.
	Lämpötilarajat (säilytys)
	Käytettävä viimeistään
	Käytä vain kerran
	Steriloitu säteilyttämällä
	Valmistaja
	Tuotenumero
	Eräkoodi
	IVD-laite

	Verensokerimittari: Tämä tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/79/EY vaatimukset in vitro -diagnostiikkaan tarkoitettujen lääkinnällisten laitteiden osalta.
	Verensokerimittari: Tämä tuote täyttää radio- ja telepätelaitteita koskevan Euroopan direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) vaatimukset.
	Lansettikynä ja lansettirulla: Tämä tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevan Euroopan neuvoston direktiivin 93/42/ETY vaatimukset.
	Tämä tuote täyttää Yhdysvaltain telehallintoviraston (FCC) direktiivin, luvun 15 sekä Industry Canadian normin RSS-210 vaatimukset.

## Merkkien selitykset



N20091

Tarkistusmerkki osoittaa, että tuote on siihen sovellettavan standardin mukainen, ja luo jäljitettävän linkin laitteen ja sen standardinmukaisuudesta ja tuonnista Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille vastaavan valmistajan, maahantuojan tai näiden edustajan välille.

Muiden symbolien selitykset ovat pakkauksessa mukana olevien eri osien käyttöohjeissa.



## 21 Liite

### Matala verensokeri-indeksi ja korkea verensokeri-indeksi

Nämä arvot osoittavat liian matalien tai liian korkeiden verensokeriarvojen taajuuden ja siitä aiheutuvan riskin. Arvojen tulisi olla mahdollisimman matalat.

Seuraava taulukko antaa yleiskuvan liian matalan tai liian korkean verensokeriarvon aiheuttaman riskin arvioinnista:

Riski	Matala verensokeri-indeksi	Korkea verensokeri-indeksi
erittäin alhainen	≤1.1	≤5.0
alhainen	1.1–2.5	5.0–10.0
keskinkertainen	2.5–5.0	10.0–15.0
suuri	>5.0	>15.0



Taulukossa esitetyt ”matalaa verensokeri-indeksiä” ja ”korkeaa verensokeri-indeksiä” osoittavat indeksiarvot **eivät** ole verensokeriarvoja. Jos haluat muuttaa hoitoasi indeksiarvojen perusteella, kysy tästä ensin lääkäriltä tai diabetesneuvojalta.

### Kirjallisuusluettelo

#### Matala verensokeri-indeksi / Korkea verensokeri-indeksi

Boris P. Kovatchev, Martin Straume, Daniel J. Cox, Leon S. Farhy (2001)

’Risk analysis of blood glucose data: a quantitative approach to optimizing the control of insulin dependent diabetes.’

*Journal of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1-10.

Boris P. Kovatchev, Daniel J. Cox, Anand Kumar, Linda Gonder-Frederick, William L. Clarke. (2003)

’Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data’

*Diabetes Technology & Therapeutics*, **5**(5): pp 817-828.

Boris P. Kovatchev (2006)

’Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies?’

*Current Diabetes Reports*, **6**: pp 350-356.

## ACCU-CHEK® 360° raportit -ohjelmiston lisenssisopimus

Käyttämällä tätä ohjelmaa te tai se organisaatio, jonka puolesta ohjelmaa käytätte (jäljempänä ”lisenssinhaltija”), sitoudutte noudattamaan seuraavia määräyksiä.

### 1 Lisenssi

- 1.1 Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Saksa (”Roche Diagnostics”), myöntää lisenssinhaltijalle ei-yksinomaisen, pysyvän ja maailmanlaajuisen oikeuden käyttää ACCU-CHEK 360° raportit -ohjelmistoa (jäljempänä ”OHJELMA”), tämän lisenssisopimuksen määräysten mukaisesti.
- 1.2 Lisenssinhaltija saa käyttää OHJELMAA kaikissa omistuksen, leasing-järjestelyn tai muun perusteen nojalla oikeudellisesti hallinnassaan olevissa tietokonejärjestelmissä. Lisenssinhaltija saa käyttää OHJELMAA vain ACCU-CHEK 360° -raporttien hallintaan.
- 1.3 Roche Diagnosticsilla on velvollisuus seurata markkinoita. Mikäli, jos lisenssinhaltija luovuttaa OHJELMA -tuotteen jollekin muulle, hänen on ilmoitettava Roche Diagnosticsille vastaanottajan nimi ja osoite ja velvoitettava vastaanottaja

tekemään vastaava sopimus Roche Diagnosticsin kanssa.

- 1.4 Ellei Sveitsin laki nimenomaan siihen oikeuta, lisenssinhaltija ei saa kopioida OHJELMAA osittain eikä kokonaisuudessaan muuten kuin tässä lisenssisopimuksessa nimenomaan kuvatulla tavalla tai varmuuskopiointitarkoituksessa; eikä vuokrata, lisensoida eikä edelleen lisensoida OHJELMAA; tehdä OHJELMAAN perustuvia johdannaisteoksia; muokata, soveltaa, kääntää, takaisinmallintaa, dekompiloida eikä purkaa OHJELMAA, jakaa OHJELMAA osiin eikä millään tavalla takaisinmallintaa tai pyrkii rekonstruoimaan tai selvittämään OHJELMAN lähdekoodia tai algoritmeja, ellei lisenssinhaltija ole ensin pyytänyt tarvittavaa tietoa kirjallisesti Roche Diagnosticsilta eikä Roche Diagnostics ole omasta harkinnastaan toteuttanut lisenssinhaltijan pyyntöä kaupallisesti kohtuullisessa ajassa; poistaa tuotteen tunnistetta, tavaramerkkiä, tekijänoikeudesta, salassapitovelvollisuudesta tai muista yksinoikeuksista kertovia merkintöjä, jotka on merkitty OHJELMAN päälle tai itse OHJELMAAN.
- 1.5 Jos lisenssinhaltija on organisaatio, jolla on työntekijöitä, näiden on noudatettava tämän lisenssisopimuksen määräyksiä ja ehtoja.

- 1.6 Lisenssinhaltijan on toimittava yhteistyössä Roche Diagnosticsin kanssa ja annettava kaikki kohtuullinen apu, jota Roche Diagnostics pyytää, jotta Roche Diagnostics pystyisi estämään ja havaitsemaan tämän lisenssisopimuksen vastaisen OHJELMISTON käytön tai pyrkimyksen päästä käsiksi OHJELMAAN sopimuksen vastaisesti.
- 1.7 Jos OHJELMA sisältää jonkin avoimen lähdekoodin ohjelman tai siinä viitataan sellaiseen, lisenssinhaltija tiedostaa ja hyväksyy avoimen lähdekoodin ohjelman lisenssimääräykset ja -ehdot, mukaan lukien niihin sisältyvät tekijänoikeusmerkinnät.

## 2 Yksinoikeudet

Kaikki oikeudet, mukaan lukien mutta näihin rajoittumatta, omistusoikeus ja -osuus, tekijänoikeus, tavaramerkki ja muut immateriaalioikeudet OHJELMAAN kuuluvat Roche Diagnosticsille ja sen mahdollisille lisenssinantajille. Näitä oikeuksia suojaavat Urheberrechtsgesetz (URG), Markenrechtsgesetz (MSchG) ja muut lait. Roche Diagnostics pidättää itselleen kaikki oikeudet, joita ei tässä ole nimenomaan myönnetty.

## 3 Takuu

- 3.1 Roche Diagnostics takaa, että tämän lisenssisopimuksen tarkoittama OHJELMA toteuttaa

olennaisilta osiltaan tämän lisenssisopimuksen tekemishetkellä voimassa olevien tuotteen teknisten määritysten mukaiset keskeiset toiminnallisuudet ja ettei OHJELMASSA ilmene virheitä yhteen vuoteen sen lähettämisestä lukien.

- 3.2 Roche Diagnostics korjaa, oman harkintansa mukaan, lisensoidussa ohjelmassa takuuajana havaitut virheet ja toimittaa kohtuullisen korjausOHJELMAN saatuaan lisenssinhaltijalta tiedon tällaisesta virheestä. Jos se on teknisesti mahdollista, virheet korjataan toimittamalla OHJELMAAN korjaustiedosto tai päivitys. Tässä mainitut takuut sulkevat pois kaikki muut suoraan tai epäsuorasti ilmaistut, lakisääteiset ja muut ehdot ja takuut. Roche Diagnostics voi siitä huolimatta toimittaa ajoittain ennakkoivasti päivityksiä (kuten huoltopaketteja).

- 3.3 Tämä takuu ei päde, jos toimintahäiriö johtuu onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai väärästä käsittelystä, muutoksista, käytöstä luvattoman ohjelman tai laitteiston kanssa tai siitä, ettei Roche Diagnosticsin kohdan 3.2 mukaan toimittamia OHJELMAN uusimpia päivityksiä ole asennettu.

## 4 Vastuunrajoitukset

- 4.1 Tähän sopimukseen perustuva Roche Diagnosticsin vastuu rajoittuu Roche Diagnosticsin, sen

työntekijöiden tai alihankkijoiden tahallisella rikkomuksella, törkeällä huolimattomuudella tai, jos kyseessä on olennaisen sopimusvelvollisuuden rikkominen, tuottamuksella aiheuttamiin vahinkoihin.

4.2 Jos Roche Diagnosticin katsotaan kohdan 4.1 mukaisesti olevan vastuussa tuottamuksen perusteella, Roche Diagnosticin vastuu rajoittuu tyyppillisiin vahinkoihin, jotka olivat sopimusta tehtäessä tai viimeistään kyseessä olevan sopimusvelvollisuuden rikkomuksen aikaan kohtuullisesti ennakoitavissa.

4.3 Yllä todettu ei vaikuta Roche Diagnosticin vastuuseen erityisen takuun (Garantie) rikkomuksesta johtuvista vahingoista tai tuotevastuulain mukaan korvattavista vahingoista eikä kuolemasta, vammasta tai terveydellisestä haitasta johtuvista vahingoista.

4.4 Lisenssinhaltijalla on velvollisuus ottaa säännöllisesti varmistuskopioita. Jos tietoja häviää, Roche Diagnosticin vastaa vain varmuuskopioiden palauttamisesta aiheutuvista kustannuksista.

## 5 Muuta

5.1 Tähän lisenssisopimukseen tehtävät muutokset on tehtävä kirjallisesti, jotta ne tulisivat voimaan. Tämä

koskee myös tämän kirjallista muotoa koskevan lausekkeen muuttamista ja peruuttamista.

5.2 Tähän lisenssisopimukseen sovelletaan Sveitsin lakia, paitsi milloin noudatetaan YK:n kansainvälisen kaupan yleissopimusta tai kansainvälisen siviilioikeuden määräyksiä, joita voi muuttaa yhteisellä sopimuksella.

5.3 Tästä sopimuksesta johtuvat että siihen liittyvät niin kansainväliset kuin paikalliset erimielisyydet ratkaistaan Sveitsissä, Baselin oikeusistuimissa.

5.4 Vaikka jotkut ohjelmallisenssisopimuksen yksittäiset lausekkeet katsottaisiin pätemättömiksi, sopimus pätee tästä huolimatta muilta osin. Pätemättömien lausekkeiden sijaan sovelletaan lain mukaisia säännöksiä.









©2012 Roche Diagnostics

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE, FASTCLIX ja  
ACCU-CHEK 360° ovat Roehen tavaramerkkejä.



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)